

ARADI KÖZLÖNY

ARA 3 LEJ

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Éves előfizetés: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerinti.

9-ik évfolyam, 99. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerda, 1933. május 3

Kisebb kommunista rendbontások közepette folyt le világszerte május elseje

hatóságoknak sikerült elfojtani a rendzavarásokat -- Teljes nyugalom az ország területén -- Impozáns ünnepek Németországban -- Összeülések a kommunisták és a hatóságok között -- Május elseje Aradon

Ausztriában a kommunista pártot és feloszlatott szociálista rohamosztagekat

el a legtöbb ott sem törveres harcok országban volt az emberek ünnepnapnak május elsejei tudósítói az

Kormány májusi ünnepnapjára ember vonult. Egész Németországban május elsejei ünnepnapjának

gót. A kommunista ifjak először közúti tüntetést tartottak az épületek, bevették az összes ablakokat. Néhány vállalkozó szellemű ifjú és egy leány is felmászott a ház tetejére és lehozták a horogkeresztes lobogót, amelyet rongyokká téptek. A rendőrség, amely mindvégig látta a tüntetést, szinte asszisztált a tüntetésnél.

Londonból jelentik: Május elseje Londonban teljes rendben folyt le. Az Egyesült Államokban csak egy-egy városban történt rendzavarás. Chicagóban több bombát vetettek különböző épületekre, többek között az amerikai telefon és távírda központi épületére és több szállodára. Japánban szintén rend és nyugalom uralkodott, tekintettel arra, hogy a rendőrség több mint ezer személyt letartóztatott. Moszkvában nagyszabású katonai parádét tartottak.

Bécsből jelentik: Május elseje az osztrák fővárosban nyugodtan telt el, ami azoknak a körülményeknek és erélyes intézkedéseknek volt tulajdonítható, amelyeket a bécsi rendőrség már napokkal ezelőtt foganatosított. A belügyminiszter, tekintettel arra, hogy a kormány tudomása volt arról, hogy a baloldali ele-

mek május elsejét zavarkeltésre, sőt államcsíny elkövetésére akarták felhasználni, a rendőrség mellé katonaságot osztott be. Bécsben a belvárost őrizték a legerősebben. Az egész városrészt katonai körön vette körül és csak szigorú igazoltatás után lehetett azon keresztüljutni.

A legtöbb belvárosi utcában gépfegyveres katonaság sorakozott fel, ezenkívül páncélautók álltak készenlétben, bármely pillanatban készen a beavatkozásra. Az egész belváros megszállott tábor képét mutatta. Sőt, a Ringen és az ebből kiinduló utcák keresztezésénél drótkadályokat vontak a katonák. A drótkadályok mögött gépfegyverek meredtek minden irány felé.

Bécsben úgy a szociáldemokraták, mint a nemzeti szociálisták, több gyűlést tartottak. Az összejövetelek minden zavar és incidens nélkül folytak le. A rendőrség az esti órákban háromszáz embert tartóztatott le. A késő esti órákban megszüntették a belváros körül vont ostromzárat. Bécs néhány külvárosában is volt nagyobb arányú katonai készenlét, de ott sem történt említésre méltó esemény.

Véres incidens Linz közelében

Ausztriában csak egy helyen fordult elő véres összetűzés, még pedig a Linz közelében lévő Altheimban. A nemzeti szociálisták egy ház elé vonultak, ahol a kommunisták tartották összejöveteleiket. Először követeket dobáltak az ablakokra, majd megakarták ostromolni a házat. A kommunisták erre ráöltöttek a támadókra, akik a tüzelést viszonyozták. A lövöldözés következtében Erll Ferenc 23 éves nemzeti szociálista meghalt, egy gyermek pedig súlyosan megsebesült.

Az osztrák kormány az altheimi véres események miatt elhatározta, hogy betiltja a kommunista pártot, ugyanakkor pedig feloszlatja a nemzeti-szociálista rohamosztagekat. A kormány reméli, hogy ilyen módon sikerül megakadályoznia a hasonló véres események ismételt kirobbanását.

Tüntetés a bucuresti-i német követség előtt

Bucurestiből jelentik: A fővárosban és a régi királyság valamennyi városában a május elseje nyugodtan telt el. A rendőrség mindenütt kellő előkészületeket tett és sikerült is a széleskörű intézkedésekkel május elsejének zavartalan lefolyását biztosítani. Ugy a fővárosban, mint a legtöbb városban, főleg Constantában, Galatban még napokkal ezelőtt őrzetbe helyezték a szélső baloldali elemek vezetőit. Ezeket május másodikán, kedden szabadlábra is helyezték. Csúpan azokat tartották vissza és küldötték át az ügyészségre, akik ellen körözölevelet adtak ki részben, vagy akik különböző okok miatt gyanúsakká váltak. Nyugodtan telt el aránylag május elseje Besszarábiában is, ahol május elsejét megelőzőleg, pénteken és szombaton sorozatos razziákat tartottak és itt is ártalmatlanná tették az esetleg veszélyesnek látszó kommunista vezetőket.

A belügyminisztérium jelentése szerint a május elsejei munka ünnepe az egész országban rendzavarás nélkül múlt el. Bucurestiben a szociáldemokrata-párt otthonában az összehívott gyűlésen kommunisták tüntettek, szidalmazták a szociáldemokrata árulókat, mire a rendőrség közbelépett, kiemelte a tüntetőket, akik közül többeket letartóztatott. Délután a Calea Victoriei-n lévő német követség előtt tüntettek a kommunisták, a rendőrség itt is közbelépett, több letartóztatás történt. A letartóztatottakat a Jilavai fogházba szállították.

Aradon a május elseje a legnagyobb rend-

ben és zavar nélkül folyt le. A rendőrség mindennemű óvintézkedést megtett és szombat-vasárnapra virradó éjszaka nagyszabású razziát rendeztek. A razzián rendőrhatalóságok valamint a hadkiegészítő parancsnokság működött közre. Az éjszaka folyamán többször előállítás történt, az előállítottak javarészt még az éjszaka folyamán szabadlábra is helyezték, miután csak katonai okmányaik hiánya miatt került előállításukra sor. A kávéházakban a legnagyobb átvizsgálással igazoltattak. Az intézkedések általános megnyugvást keltettek. A hétfői napon a rendőrség és a katonaság állandó permanenciában volt, de beavatkozásra egyszer sem került a sor, mert minden zavartalanul a legnagyobb rendben bonyolódott le. Dr. Moga Romulus rendőr-vezető ma munkatársunk előtt kijelentette, hogy — mint minden évben — most az idén is a várakozáshoz képest a nyugalom jegyében telt el Aradon a május elseje.

Hétfőn délelőtt egyébként az aradi szociáldemokrata párt a Nyári Színházban ünnepélyt rendezett. Az ünnepélyen meglehetősen kevesen vettek részt. Elsőnek Strengar-Demián Sava mondott román nyelvű beszédet. Utána dr. Vadász Armand magyar nyelven méltatta a munkások ünnepének jelentőségét, majd a gyűlés véget ért. A szociáldemokrata párt délután a csálai erdőben nagyszabású majális rendezett.

Központi hírek: Világszerte május elseje a legtöbb országban ünnepnap volt. A kommunista pártok és egyesek a rendzavarásokat, tüntetéseket, felvonásokat, sőt erőszakos cselekedeteket akarták a május elsején elkövetni. A kormányok azonban minden intézkedést tettek a rendbontások elkerülése érdekében. A legtöbb országban a rendőrség és a katonaság készenlétben volt a beavatkozásra. A legtöbb városban a rendőrség és a katonaság sorakozott fel, ezenkívül páncélautók álltak készenlétben, bármely pillanatban készen a beavatkozásra. Az egész belváros megszállott tábor képét mutatta. Sőt, a Ringen és az ebből kiinduló utcák keresztezésénél drótkadályokat vontak a katonák. A drótkadályok mögött gépfegyverek meredtek minden irány felé.

Az osztrák kormány az altheimi véres események miatt elhatározta, hogy betiltja a kommunista pártot, ugyanakkor pedig feloszlatja a nemzeti-szociálista rohamosztagekat. A kormány reméli, hogy ilyen módon sikerül megakadályoznia a hasonló véres események ismételt kirobbanását.

Tüntetés a bucuresti-i német követség előtt

Bucurestiből jelentik: A fővárosban és a régi királyság valamennyi városában a május elseje nyugodtan telt el. A rendőrség mindenütt kellő előkészületeket tett és sikerült is a széleskörű intézkedésekkel május elsejének zavartalan lefolyását biztosítani. Ugy a fővárosban, mint a legtöbb városban, főleg Constantában, Galatban még napokkal ezelőtt őrzetbe helyezték a szélső baloldali elemek vezetőit. Ezeket május másodikán, kedden szabadlábra is helyezték. Csúpan azokat tartották vissza és küldötték át az ügyészségre, akik ellen körözölevelet adtak ki részben, vagy akik különböző okok miatt gyanúsakká váltak. Nyugodtan telt el aránylag május elseje Besszarábiában is, ahol május elsejét megelőzőleg, pénteken és szombaton sorozatos razziákat tartottak és itt is ártalmatlanná tették az esetleg veszélyesnek látszó kommunista vezetőket.

A belügyminisztérium jelentése szerint a május elsejei munka ünnepe az egész országban rendzavarás nélkül múlt el. Bucurestiben a szociáldemokrata-párt otthonában az összehívott gyűlésen kommunisták tüntettek, szidalmazták a szociáldemokrata árulókat, mire a rendőrség közbelépett, kiemelte a tüntetőket, akik közül többeket letartóztatott. Délután a Calea Victoriei-n lévő német követség előtt tüntettek a kommunisták, a rendőrség itt is közbelépett, több letartóztatás történt. A letartóztatottakat a Jilavai fogházba szállították.

Aradon a május elseje a legnagyobb rend-

bevezetéséről

A konverziós törvény megteremtőjének „megváltó” ötlete — Hogyan képzelte el Argetoianu

Románia gazdasági szanálását és a külföldi adósságok kilizetését

Botrányba fulladt Argetoianu temesvári előadása

likvidálni kell a lejt, új valutát bevezetni, azonkívül új bankjegykibocsátó intézetet kell létesíteni a Banca Nationala likvidálásával és végül koncessziót kell adni aranybányáink kitermelésére.

A volt pénzügyminiszter az angol font és a dollár problémájának fejtegetésével kezdte meg előadását. Megállapította, hogy az egész világon ma két ország: Svájc és Hollandia rendelkezik békebeli stabilitású valutával. Ennek a két országnak pénze intakt maradt és megőrizte aranyfedezetét. Anglia nemzetgazdasági szempontból kénytelen volt két évvel ezelőtt 28—29 százalékkal csökkenteni valutája értékét. Nem törvénnyel rendezték ezt, egyszerűen nem akadályozták meg, hogy a font árfolyama a tőzsdéken essen. Az árfolyanesésre exportszempontból volt szükség, mert csak a lecsökkentett értékű font mellett konkurálhatott az angol ipar a többi országéval. Előrelátható az, — mondotta Argetoianu — hogy a két — még intakt pénzüi állam — Svájc és Hollandia is kénytelen lesz hasonló rendszabályokhoz nyulni. Dacára annak, hogy Hollandiának 70, Svájcnak 150 százalékos aranyfedezete van. A font- és dolláresés új fázist nyitott a világ pénzügyi politikájában.

A lej és a Banca Nationala likvidálása

— Éppen pénzügyminiszter voltam a font esése idején — mondotta és *sikerült megszünk 120 millió lejes veszteséggel*. Dollárt vetünk font helyett. Most azonban svájci frankot és hollandi forintot kellene vennünk. S mit teszünk, ha ebben a két valutában is esés áll be? Az aranyfedezet immobil, devizára van szükségünk. De ebben a pénzügyi szituációban melyik deviza az, hogy amely stabil? Mit csinálunk?

Roosevelt résztvesz a londoni világgazdasági értekezleten

Londonból jelentik: Egyes angol lapok azt a szenzációs hírt közlik, hogy a világ-gazdasági értekezletre Rooseveltt is Londonba utazik. Az Egyesült-Államok elnöke személyes megjelenésével is kifejezésre akarja juttatni a konferencia nagy jelentőségét. Rooseveltt látogatásának híré: még nem erősítették meg, de köztársasági elnök kijelentette, hogy abban az esetben, ha az Egyesült-Államok belügyi miniszterének, akkor a londoni értekezleten felül személyesen is megjelenik.

két másik problémát kellene inkább megoldani: a passzív likvidálása és a termelés revalorizálása.

a lej likvidálása és új pénz bevezetése. Ezzel egyidejűleg természetesen új bankjegybocsátó intézet is kell. Az új pénzt — mondjuk — román koronának nevezzük el. Egy román korona egyenlő száz arany centimes-el.

Most az átváltásnál veszély nélkül hajthatjuk végre a devalorizációt. Ahelyett tehát, hogy minden korona helyett 31.12 lejt semmisíténék meg, 50—60, sőt ha szükséges 90—100 lejért adunk egy koronát. *A passzívát is könnyen likvidálhatjuk, mert adósságainkat leiben fizetjük ki, illetve minden száz lej adósságért egy román koronát adunk.* A belöldi árak a reális helyzetnek megfelelően alakulnának ki. Fix pénzünk van, amely szükség esetén — a dollár és fonthoz hasonlóan — devalorizálható. Megfelelő aranyfedezetünk is lenne. A Banca Nationalának ma 250 millió aranylejtnek megfelelő aranyfedezete van. Ennek alapján tehát 750 millió aranykorona bankjegy bocsátható ki. Ez azonban az ország szükségleteinek nem elég. Legalább újabb 600 millió korona bankjegyre lenne szükségünk. Ehhez is hozzájuthatunk. Aranybányánk termelése ma rendkívül csekély, mert rossz módszer szerint

Bombamerénylet készült a magyar miniszterelnök ellen

**Kommunista összeesküvést lepleztek le Magyarországon —
ronban akarták meggyilkolni Gömbös miniszterelnököt**

Budapestről jelentik: Sopronban és Szekszárdon tegnap számos egyént tartóztat-
tak le, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy a
környéken kommunista szervezkedést folytat-
tak és, hogy -

merényletet készítettek elő Gömbös Gyula miniszterelnök ellen.

A Dunántúl a rendőrség már napok óta a legnagyobb csendben nyomozott a kommunista sejtek leleplezése érdekében. A rendőrség a gyanúsítottak között elfogott egy Rózsa a József nevű, 25 éves, kecskeméti származású munkanélküli napszámost, aki meglehetősen fanasztikus vallomást tett. Rózsa elmondotta, hogy moszkvai megbízásból dolgozott és Bécsen keresztül kapta a kommunista szervez-

Budapest, Dorottya-ucca

— Az ötletet megadtam — fejezte — előadását Argetoianu — hosszú hónapok t
nulmányának eredménye ez. Tesséki vitáz
felette, gondolkozni s ha valaki jobbat tud, j
jön elő vele. A formulát vita alá bocsátom.

Az előadás után Argetolanu fogadta Aradi Közlöny munkatársát. Először új verziós tervezetéről nyilatkozott. Kijelentte, hogy a tervezetet széjjel osztotta a közvélemény között. Elgondolása szerint mindenmennyiség — úgy föld, mint városi, vagy adósság — 65 százalékát teljesíteni kell, míg a fennmaradó 35 százalékot 3 év alatt kétszázalékos kamattal törleszteni kell. Nem gondolt megfelelő módra.

ban politikai telt ezeket nyek. revó
dasági és per kozzanak az mit tenni, pá zet komoly, mulva. A b Hagynunk k

Svájci tő.

Valaki a
zetére vonatkoz
pénzügyminiszter mondta, hogy a banknak most is csak
seivel kell rendezni a helyzetét. Tud
szerint svájci tőkések adnak hitelt a banknak,
amely megfelelő kezítést nyújtott a
Nationalával. Az interjú befejezésével B
C. aradi mérnök, angol és angol L
közgazdasági lap máj 1-én a bankatársas
nyelven értekezett az ingatlanadó kérdé
s volt miniszterrel.

Mint Temesvárl jelátik, Argetoi
ottani előadása bánya illadt. Az elő
son megjelentek vésze nem akarta re
hallgatni a v... ügyminisztert és meg
rendőrségi bír... sem tudott nyugalm
teremteti. Közbelepis ismítette Argetoi:
konverziós jagv... tervezetét.

ITT A HUZÁS!
Május 4. és 5-6

Siessen és vegye meg
MÉG MA nálunk sze-
rencsesorsjegyet

Sándor Iván & Co.

sorsjegyiroda Arad, Bul. Regina Maria 18.
(Szabó Albert mellett) Telefon 132.
Sorsjegyárusítás ma este 9 óráig.

Leszedelmes rabló- és betörőtársaságot fogott el az aradi rendőrség

Ismeri aradi fiaklembert a gyanúsítottak között — A rablótámadók gyilkosság árán is ki akarták fosztani az aradi Bloch-családot — Napokon át a betörő vigyázott a házra

Az aradi rendőrség bünygyi osztálya ma zenzációs számba ment nyomozást fejezett be. Rendőrkveszturára állították az elhunyt özvegy Bloch Henrikétámadóit. Még élénk emlékezetében van minenkinek az a támadás, mely tavaly decemerben játszódtott le Bloch Janka aradi papíreskedő magánházában. Bloch Janka idős édesanyja egyedül tartózkodott estefelé a lakásában, amikor egy ismeretlen tettes behatolt a szobába és rátámadt az idős uriasszonyra, akit fojtogatni kezdett. Özvegy Bloch Henriké támadójával együtt a földre zuhant és észélyes helyzetéből kis seveypincsi kutyát mentette ki, amely ugatni kezdett. A támad erre felugrott és elmenekült a házból. A heges uriasszonyt a támadás annyira megviselte, hogy ágyának dőlt és néhány hónap múlva elhunyt.

Megtalálják a rablókat

A bünygyhatóságok a legerélyesebb nyomozást vezették be, hogy a város szívében történt rablótámadás tettesét kézrekerítsék. Iancu Traian rendőrgazgatónak és Sava Mihály detektiv-csoportvezetőnek tudomásukra jutott, hogy egy aradi fiatalember ismeri a rablókat, akikkel — mint azt először feltételezték — összeköttetésben is állt. A fiatalember, aki szociális jellegű ismert és aki legutóbb nagy feltűrést keltett a korzón különleges éjszakai elállították a kveszturára. Rövid kihágatás után a fiatalember bevallotta, hogy tud az esetről, azonban tagadta, hogy valami összeköttetésben állna a rablókkal. Elmondották, hogy az egyik rablót nem is ismeri, míg a másik Gyürki Jánosnak hívják és röviddel a betörés után egy revolvért kért tőle, ő azonban a kérést nem teljesítette. A vallomás után a fiatalembert őrizetbe vették és értesítették a horossebesi csendőrséget, hogy Gyürki

Jánost, aki a községben lakik, a legsürgősebben hozzák Aradra.

Gyürki Jánost másnapra már elő is állította a csendőrség. Amikor elétárták a vádakat, megtört és

bevallotta, hogy egy Bányai István nevű társával követte el a rablótámadást.

A vallomás után a rendőrség Bányai Istvánt, a Bloch-üzlet segédjét őrizetbe vette. Házkutatást tartottak nála és lakásán egész házra való lopott holmit találtak, amit nem egész két hónap alatt lopott el.

Az előállítók után a rendőrség megállapította, hogy Gyürki János két évvel ezelőtt inasa volt a Bloch-cégnek, ugyanakkor pedig Bányai segédként állott a cég alkalmazásában. Gyürkit különböző szabálytalanságok miatt elbocsájtották, nemskára pedig Bányai is hasonló sorsra jutott. A múlt év decemberében összetalálkozott a két elbocsájtott alkalmazott és miután állásuk nem volt, elhatározták, hogy betörnek a jól ismert Bloch-házba. December hetedikén este Gyürki belopódzott a nyitva felejtett kapun és megheszelte barátjával, hogy az később utána megy. Mire azonban Bányai be akart menni, a kaput zárva találta. Alkulccsal próbálkozott, amely azonban beletört a zárba és így kénytelen volt barátját eszben-hagyni. Ez azonban feltalálta magát és amikor azt látta, hogy a kaput nem juthat ki, átmá-

A horossebesi betörő

A program azonban nem sikerült. A cseléd ugyanis elhagyta a házat, anélkül, hogy lement volna a szobájába, ahol a betörők ártalmatlanná tették volna. Gyürki erre kitépett egy vascsovet a kerti öntözőből és fegyverként adta át Bányainak, aki néhány lépéssel követte. Behatolt az ebédlőbe és itt szembe találta magát özvegy Bloch Henrikével, rávetette magát és fojtogatni kezdte. A kutyauzgatásra észbe jutott, hogy Bányai kint várja és felugrott, hogy behívja segítségül. Az ajtó előtt tanakodni kezdtek egy pár pillanatig. Az uriasszony sikoltozása és a kutya ugatása megijesztette az elszánt embereket és ehhez még hozzájárult az is, hogy lépéseket hallottak a kapu felől. Erre a zajra már menekültek, átvették magukat a kerítésen és így sikerült eltánniuk. A rendőrségi nyomozás bevezetése után figyelmeztették Bloch Jankát, hogy a magánházban ajánlatos volna férfiszemélyzetet is fogadni. Bloch Janka házimestert alkalmazott a Bloch-nyomda 30 évén át volt munkása, Bányai László személyében, aki odaköltözött. Bányai László, aki nagybátyja a letartóztatott Bányai Istvánnak, tovább folytatta mesterségét és ezalatt az idő alatt, miután ő, mit sem sejtett öccse megdöbbenő tetteről, őt biztatta meg, hogy távollétében vigyázzon a házra.

A férfi hajnak

a legnagyobb ártalma a vízzel való fésülködés



minden reggel locsolja be haját
Hajapolószesszel

Dr. med. László - re

különleges kozmetikai készítmény

Romániában kaphatók kizárólag:

FARKAS ISTVÁN

„APOLLO” Drogueriájában

ORADEA. — Naponta postai

szétküldés utánvétel.



szott a Kazinczy-uccára nyíló ház kerítésén és így jutott ki az uccára. A sikertelen kísérlet után elhatározták, hogy megegyeszer behatolnak, de most már

ha kell, gyilkosság árán is pénzt szereznek. Elrejtőznek a pincében, a cselédszobák mellett. Elhatározták, hogy előbb a cseléddel végeznek s ezután felmennek a lakásba és Bloch Henrikét támadják meg. A programban még az is szerepelt, hogy Bloch Jankát, aki este érkezik haza az üzletből,

megvárják és elrabolják tőle az üzlet kulcsát, hogy az ott elhelyezett pánccs szekrényt is kifoszthassák.

hosszu bűnlajstroma

Ezután az eset után tehát több napon keresztül maga a rabló vigyázott a magánházra!

Bányai István annyira bevált, hogy Bloch Janka vissza vette üzletébe is, ahol egészen a letartóztatásáig maradt.

Gyürki István lelkiismeretét ezen a rablási kísérleten kívül még egész csomó betörés terheli. Ő volt az, aki behatolt Birkenheuer Miklós Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-uccai) kereskedő üzletébe és onnan 5—6000 lej értékű árut lopott. A lopott holmit megfizette özvegy Renner Györgyné lakásadónőjével, akit a rendőrség a mai napon szintén letartóztatott.

Az elmúlt év februárjában ugyancsak ő követte el Hartmann vaskereskedőnél történt lopást, itt napszámosként volt alkalmazásban. Ugyancsak az elmúlt évben behatolt Steiner Dezső Str. Cuza Vodai fűszereshez is, itt azonban megzavarták. Szerencsésebb betörést követett el Weinfeld Dezső Str. Muciu Scaevola 32. szám alatti lakásán, ahonnan ruhaneveket lopott el.

Az ügyben a rendőrség hatalmas jegyzőkönyvet vett fel és ma délből kísérték át a letartóztatottakat az ügyészségre, azonban a késő déli órák miatt az ügyészség már nem vehette át őket, úgy, hogy a nagy szenzációt keltő ügy főszereplői még ma a rendőrség foglyai.

CORSO-mozgó mai műsora

Leszállított 10, 15, 20 lejes számozott helyekkel!

Heidelbergi diákok álma!

Pompás történet az örökvidám heidelbergi diákolérból

Werner Fullterer, Betty Aumann.

Lengyel Menyhért drámája

Jön : CORSO!



Tokaroma: Inkisimoff
Kerner Ilona: Liane Haid

Május GELLINEK LOTTE növendékeinek opera-és koncert- estje a városi színházban.

Elővétel máától kezdve a színházi pénztárnál.

Maniu feltételekhez köti lemondása visszavonását

**A párt irányítsa a kormány működését — Indiszkreció
folytán került nyilvánosságra a lemondólevél**

Bucurestiből jelentik: A közvéleményt még mindig élénken foglalkoztatják a Szovátán lefolyt politikai tanácskozások, amelyeknek eredményére azonban egyelőre csak következtetni lehet. A Dimineata szerint Maniu nem határozta el magát arra, hogy a pártelnökségről mindendron lemond, hanem a párt élén való megmaradását bizonyos feltételekhez kötötte. A lap úgy tudja, hogy a legfontosabb feltétel abban csúcsosodik ki, hogy

a párt irányítsa továbbra is a kormány működését, nem pedig a kormány a pártét.

Ezt a feltételt azzal lehet magyarázni, hogy a párt annakidején ilyen kikötésekkel vette át az uralmat. Ennek az elvnek az érvényrejutását annál is inkább szükségesnek tartják, mert sem Maniu, sem Mihalache nem tagja a Kormánynak. A párt elnöki tanácsát csütörtökre sürgősen összehívják és ezen az ülésen döntenek a fenti kérdés felett. A tanácskozás fontosságára való tekintettel a megbeszélések előreláthatólag több napot vesznek igénybe és ezért a párt végrehajtó-bizottságát csak vasárnapra, május hetedikére hívják össze. A végrehajtó-bizottság dönt véglegesen Maniu feltételeire vonatkozólag.

A szovátai tanácskozások iránt az uralkodó is élénk érdeklődést tanúsít és ezért szerdán kihallgatáson fogadja Mihalachet, aki a tanácskozások eredményéről számol be a ki-

rállynak, Vaida miniszterelnök a vasárnapot és hétfőt Brassóban töltötte.

A Lupta a Maniu-kérdéssel foglalkozva, megállapítja, hogy Maniu Gyula a levélben, melyet Popovici Mihálynak adott át Vaida részére, nem követelte a kormány lemondását, erről szó sem volt, mint ahogy Maniu lemondásáról sem volt szó. A levél mindössze a párt belső életére vonatkozó néhány követelést tartalmazott. A levél néhány napig még Vaidánál volt, aki még megbeszéléseket akart ezzel kapcsolatosan lefolytatni, egyesek indiszkreciója folytán az ügy kipattant és a sajtó nem habozott az ügyet felfújni. Mihalache és Popovici egyébként — írja a lap, — nyugodtak és

**Áldozó koszoru és fátýolkülön-
legességek legolcsóbban**

„HUNIA“

Arad, Str. Metianu 2. (v. Forray-u.)
Hunyadi-palota. 1585

Zsarolási manőver ismert aradi előkelőségek ellen

**Szélsőséges párt iurcsa körlevele -- Husztól százezer lejig terjedő
összegeket követeltek a párt számára**

Rendkívül érdekes zsarolási ügyben vezette be a nyomozást az aradi rendőrség bünyügyi osztálya. Néhány nappal ezelőtt több aradi közéleti férfiú névtelen levelet kapott. A levélben az egyik szélsőséges párt arra hívja fel a címzetteket, hogy irodájukba (az irodának megadták a pontos címét) 20 ezer lejig 100 ezer lejig különböző összegeket juttassanak el. Amennyiben nem juttatnák el a kért összeget, úgy őket, valamint családjukat nagy veszélynek teszik ki.

A megfenyegetett előkelőségek ismert tagjai Arad társadalmi életének és többen nyomban a rendőrséghez fordultak. A rendőrség egymásután jutott birtokába a névtelen leveleknek és megállapította, hogy szövegezésük ugyanaz, csak az összegeket változtatták meg.

A levélpapíron egyébként a párt elvénye is szerepelt.

A rendőrség nyomozást vezetett az ügyben és már mára igen jelentős adatokhoz bukkan. Házkutatást is tartottak, melynek eredményeképpen fontos iratokat foglaltak le. A rendőrség különben azt hiszi, hogy éretlen tréfáról van csupán szó és erre használták fel a párt levélpapírját és ezzel akartak tekintélyes összegekre szert tenni. Maga a zsarolási kísérlet meglehetősen ügyetlen és naiv. A legfeltűnőbb a levelekben az, hogy a párt irodájának címét is közölték. A holnapi napon valószínűleg kiderül az is, hogy tényleg egy politikai párt húzódik-e meg a zsarolási manőver mögött.

Öngyilkosságot jelentett be és nyomtalanul eltűnt Pálffy Ferenc gróf

**Apponyi György gróf feltűnéstkeltő bejelentése — A festőművész
gróf eltűnésének rejtélyes háttére**

Budapestről jelentik: Apponyi György gróf — aki a nemrég elhunyt Apponyi Albert gróf fia, — kedden megjelent a budapesti rendőrségen és bejelentette, hogy sógora, Pálffy Ferenc gróf eltűnt. A gróf még kedden este eltávozott Baross-uccai lakásáról. Fellelőse később levelet talált az íróasztalon, amelyben

írja bejelenti, hogy öngyilkosságot követ el.

A rendőrség széleskörű nyomozást indított annak megállapítására, hogy Pálffy Ferenc gróf tényleg elkövette-e az öngyilkosságot.

Pálffy Ferenc gróf, aki Münchenben született és akinek Magyarországon földbirtoka van, nem foglalkozott politikával. A müncheni festőakadémiát végezte és egész életét a festőművészetnek szentelte. Hozzá tartozói nem tudják az öngyilkosság okát megmagyarázni.

Aradi orvos nyugdíj-ügye a legfelsőbb számvevőszék előtt

Az államnak kell fizetnie Löw dr. nyugdíját.

Bucurestiből jelentik: A Legfelsőbb Számvevőszék legutóbbi ülésén két aradi ügygel is foglalkozott és mindkét esetben érdekes, elvi jelentőségű határozatot hozott.

A pénzügyminiszter 1932. év május 24-én rendeletet adott ki, amelyben arra kötelezi a Cse-
tey és Szeitz aradi céget, hogy egy öt évvel ezelőtti elvámolási ügyből kifolyólag 1083 lej „vámkülönbözetet” fizessen be az állami pénztárba. Az aradi cég megelégedett a pénzügyminiszter határozatát és megállapította, hogy az eredeti vámolás óta öt év telt el és ha tényleg történt is helytelen vámilleték alkalmazása, annyi idő után már nem követelhető a differencia. A Legfelsőbb Számvevőszék teljes egészében elfogadta a Cse-
tey és Szeitz-cég álláspontját és elutasította a pénzügyi kincstár követelésével.

A bucuresti-i számvevőszék Löw Mihály dr. volt aradi hatósági orvos ügyét is tárgyalta. A kerületi orvos a román impérium átvétele után megtagadta a hűség esküjét. Három évvel utóbb az orvos azonban letette az esküt és a vármegye havi 280 lej nyugdíjat állapított meg az orvos számára. Ezt az összeget az államkincstárnak kellett volna az orvosnak havonta kifizetnie, a pénzügyminisztérium azonban a nyugdíj fizetését megtagadta azzal, hogy a nyugdíjat annak a hatóságnak kell viselnie, amelynek Löw dr. szolgálatot teljesített. A pénzügyminiszter kifejezetten arra kérte a Legfelsőbb Számvevőszéket, mondja ki, hogy Aradváros pénztára köteles az orvos nyugdíját folyósítani. A Legfelsőbb Számvevőszék ebben az ügyben is a pénzügyminisztérium ellen döntött és arra utasította a nyugdíjpénztár igazgatóságát, hogy a nyugdíjat az állami pénztárból utaltassa ki a nyugdíjas aradi orvosnak.

Vadász és Rothbaumangol és francia divatszalon.
BUDAPEST IV., Párisi-ucca 1. (Váci-ucca sarok.)Allaló bemutat: legújabb párisi modellekben. Kabátok, kosztümök,
déluni és nyár ruhák. Vásári látogatóknak különös árkedvezmény!**Váratlanul felmentették állásából
Ivanovici Sándor aradi pénzügyigazgatót****Érdekes okok a felmentés háttérében — Costache pénzügyi államtitkár
aradi vizsgálatának következménye — Beszélgetés Taranu Victor kerületi
igazgatóval és Szóva János dr. új adminisztrátorral**

Az aradi pénzügyigazgatóságon május 3-án igen jelentékeny esemény történt: azonnal hatállyal lemozdították pozíciójából Ivanovici Sándor adminisztrátort, aki az új behajtási pénzügyigazgatóság élére állt az év április 6-án. Ennek a váratlan intézkedésnek előzménye az — amiről az Aradi Közlöny vasárnap számolt be — a közgazdasági rovatban röviden már megemlékeztünk — hogy az áprilisi adóbevételek eltűnően csökkentek és még egy fontos adminisztrációs tévedés, amely nagy hatással volt az aradi pénzügyigazgatóságra ellenőrző vizsgálatot indított Costache pénzügyi államtitkár. Erről a cikk keretében alább részletesen emlékeztünk meg. A múlt hónapban az egyenes s közvetett adókból csak 5 millió 763 ezer le folyt be, amit Costache államtitkár tegnapi aradi hivatalos látogatása a kalmával csodálkozva állapított meg. A behajtott fenti összeg kerületek szerint így osztott meg:

Az első kerületben egyenes adóból 1 millió 311 ezer le folyt be, holott a múlt évi adóbevétele alapján három és fél millió lej bevétele számíthatott. Forgamiadóból 1 millió 216 ezer lej bevétele volt.

A második kerületben egyenesadóból 1 millió 531 ezer lej, közvetett adókból egymillió 727 ezer lej vettek be.

A harmadik kerületben működnek a legnagyobb forgalmú fizető gyárak. Ebben a kerületben közvetett adóból 1 millió 739 ezer lej, egyenes adóból pedig 767 ezer lej folyt be.

Costache pénzügyi államtitkár ezeknek az adatoknak megállapítása után azonnal visszatért Temesvárra — ahol szintén ellenőrző szűlen volt — és onnan tapasztalatait telefonon beszámolt. Május 3-án pénzügyminiszternek, aki úgy intézkedett, hogy Ivanovici felmentését.

**Az aradi ügyvédi irodák
tisztviselői****ezután is kaphatnak felvilágosítást
a bíróságoknál**

Egyszer az Aradi Közlöny jelentette, hogy az aradi Ügyvédi Kamara választmánya az ügyvédi irodák női alkalmazottainak működésére vonatkozóan korlátozó határozatot hozott, melyet az ügyvédek egyrésze úgy értelmezett, mintha a női alkalmazottak számára lehetetlen lenne tennék a bíróságoknál való eljárás. Az ügyet rendkívüli kamarai közgyűlés elakarták vinni, azonban a kamara elnöksége abekés elintézés álláspontjára helyezkedett. A választmány tegnap újból foglalkozott ezzel a fontos szociális kérdéssel és megbízta Juhász Géza dr. választmányi tagot, készítse el a sürgősségi szabályzat tervezetét, de előbb beszerik az adatokat a többi ügyvédi kamarától, hogy ott milyen a gyakorlat. A szabályzat tervezetét készít Juhász dr. kijelentette: téves az a hiedelem, mintha a kamara választmánya ellenséges magatartást tanúsítana e kérdésben az ügyvédekkel szemben. A kamara vezetőjét az a szempont vezeti, hogy az Aradon lévő összes ügyvédjelöltek megjelölt jogi irodái gyakorlatra tegyenek szert és a diploma elnyerése után eleget bírjanak a munkájuk feladatainak. A női munkások után megkapják a hatóságoknál a szükséges felvilágosításokat.

Sándor behajtási adminisztrátor nyomban adja át helyét Szóva János dr. lugosi adminisztrátornak s ez hétfőn meg is történt.

A távozó adminisztrátor régi regáti köztisztviselő, aki a románon kívül a francia és német nyelvet is bírja. Hosszu ideig mint kerületi szeszmonopol felügyelő működött és nem lehetetlen, hogy ezután is ilyen beosztást fog kapni. Egyébként tegnap Bucurestibe utazott.

Az aradi új behajtási adminisztrátor, Szóva János dr. 53 éves s már a háború előtt is a bánáti pénzügyi adminisztrációban működött, tehát jól ismeri a csatolt területek viszonyait és a pénzügyi szolgálat minden ágában teljesen otthonos. Rokonszenves modoru, alapos tudásu, teljesen objektív tisztviselő, aki 1905-ben került Lugos városába, ahol a múlt hónapig mint pénzügyi aligazgató volt, tehát Aradra történt kinevezése emelkedést jelent a pályáján. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste az új behajtási adminisztrátort, aki az alábbi nyilatkozatot tette:

— Ma még nem tudhatom, hogy jelenlegi beosztásom állandó lesz-e, vagy csak delegálás. Én mindenesetre ambícióval végzem munkámat, akár végleges, akár ideiglenes lesz is aradi állásom. Lugoson 27 éven át egyfolytában működtem.

**Beszélgetés Taranu Victor
kerületi igazgatóval**

A pénzügyigazgatóság körében is váratlan eseményről Taranu Victor kerületi pénzügyigazgató az alábbi nyilatkozatot tette az Aradi Közlöny munkatársának:

— Costache pénzügyi államtitkár ur aradi látogatása alkalmával meggyőződést szerzett arról, hogy Aradon áprilisban, az új pénzügyi év első

Uridivat kereskedők!Saját érdekében látogassa meg Magyar-
ország legnagyobb és legdusabb vá-
lasztéku nyakkendő-selyem raktárát.**Müselyem-
félselyem-
tisztaselyem-
különlegességek.**

151

Csak nagybani eladás.

TEODOROVITS ÉS TÁRSA B.T.

**„TÉBA”**

nyakkendő-selyem gyári lerakat

Budapest, V, Sas-u. 4.

hónapjában meglepően kevés adót hajtottak be, amiért Ivanovici Sándor adminisztrátor a felelős, tehát a pénzügyminiszter ur őt azonnali hatállyal felmentette állásától és helyébe Szóva János dr. lugosi pénzügyi adminisztrátort nevezte ki, aki már el is foglalta hivatalát.

Az Aradi Közlöny munkatársa megbízható forrásból megállapította, hogy a fenti okokon kívül még milyen motívumok idézték elő Ivanovici adminisztrátor felmentését. Az államtitkár ugyanis rendkívül érdekelte, hogy a forgalmiadóról és a látványossági adóról szóló új törvényeknek milyen hatásuk volt az 1933. év első három hónapjában az állami bevételek szempontjából. Costache megállapította, hogy a bevételi adatok tévesek és nem a nyári forgalmiadó folyt be, mint amennyit a gyorsan előadott szóbeli referenda tartalmaz. Az előadó ugyanis tévesen kisebb eredményről számolt be s az államtitkár az adóbevételek állapotát meg, hogy az ez évi forgalmi és látványossági adóinkasszó eredménye jobb volt, mint az 1932. év első három hónapjában.

MEGNYILT A**„SALVATOR”****orvosi kötszer- és műszerüzlet****Arad, Piața Avram Iancu 21. (a színházzal szemben).**Saját készítményű, sérvkötő, háskötő, egyenestartó és mindennemű kötszerkülönleges-
ségek.Kombiné- és princessfüzők, ospőszorítók, harisnyatartók, és melltartók, a legdivatosabb
kivitelekben, legkiválóbb anyagokból.Gummiharisnyák állandó nagy raktára. Az összes egészségügyi gummiárak és beteg-
ápolási olkkek lerakata.

1631

Orvosi műszerek és berendezési tárgyak, villanygyógygépek és laboratóriumi áruk raktára

**Két budapesti diákleány öngyilkossági
kísérlete Szüleik neveit ráhamisították az iskolai
intőcédulára**

Budapestről jelentik: Az Egressi-uti leány-gimnáziumban öngyilkosságot kíséreltek meg Takács Margit és Gulyás Teréz tizenhárom éves növendékek. A gimnázium egyik félreeső helyiségében nagy adag hipermangánt ittak ki. A mentők a Rókus-kórházba szállították az öngyilkos-jelölteket, ahol gyomormosást eszközöltek és ezzel megmentették őket az életnek.

A tizenhárom éves gimnáziumi növendékek a rendőrségen azt vallották, hogy azért akar-

tak öngyilkosságot elkövetni, mert szüleik nevét ráhamisították egy intőre. A két leány a hittanórán „kérdést és feleletet” játszott és ezért az iskola igazgatója intőcédulát adott át a két gyermeknek azzal, hogy szüleikkel irassák el. A két gyermek azonban odahamisította a szülők nevét, amit az igazgató azonnal észrevett. Erre az igazgató írásbelileg meghívta magához a szülőket. Emiatt akart öngyilkosságot elkövetni a két gimnázista leány.

— Az „Új Idők“. Herczeg Ferenc srodal-
mi hetilapja gazdag és változatos tammal
gyönyörködteti az olvasót. A lap tanából
Csathó Kálmán regényének folytatását, Fe Sán-
dor finom versét, egy új elbeszélést, Fek-
renc zamatos, színes novelláját, Oszlaeron-
mely írását és Alice Berend multságos moros
regényének folytatását emeljük ki. Az „Idők“
előfizetési díja egy negyed évre 260 lei.

— Dr. Pazsitsny Bonaventura előadása Rómáról. Az örök Róma varázsa, az új Róma modern szépsége elevenedett meg az aradi Minorita Kultúrházban vasárnap este, amikor száz vetített képpel kísért előadás keretében számolt be a husvéri zarándokok csoportja felejthetetlen élményeiről. Az előadást dr. Pazsitsny Bonaventura minorita-rendfőnök hatásos bevezető beszéde nyitotta meg. Dr. Pazsitsny lebilincselő szavakkal beszélt az örök Rómáról és a Modern Róma nagyvonalú fejlődéséről. Ezután a vetített képek érdekes sorozata következett, amelyet Pinter Ilona tanítónő, a római zarándoklat egyik résztvevőjének szép kísérmagyarázata tett még élvezetesebbé. Az előadást hálás, előkelő közönség nézte és élvezte végig.

— AZ ARADI HADKIEGÉSZÍTŐ PARANCSONOKSÁG felhívja mindazok figyelmét, akiknek katonai helyzete még nem nyert tisztázást, hogy a felsőbb katonai hatóságok 1933. október elsején állapították meg azt a végső határidőt, ameddig bemutatathatják mindazokat az iratokat, amelyekkel katonai helyzetüket igazolják. Azoknak, akik a fenti dátumig nem sikerül katonai helyzetüket tisztáznok, 1933. november 1-én az 1934-es korszakkal együtt be kell vonulniuk katonai szolgálatuk letöltése végett. A hadkiegészítő parancsnokság hangsúlyozza, hogy 1933. október elseje a végső határidő, úgy, hogy addig a dátumig az érdekeltek feltétlenül jelentkezzenek irataikkal.

Poloska irtásért és parketta tisztításért forduljon: **LOVAS-hoz**, Str. Oltuz (Illés-u.) 111. Telefon 132. 289

— Egy volt aradi kereskedő tragikus halála. Tragikus körülmények között hunyt el ma reggel Roth Benő, volt aradi kereskedő. A 75 éves öreg ur már hosszabb idő óta gyengélkedett. Ma reggel családja új lakására akarta elszállítani, miután lakást változtattak. A költözködés izgalma hozzájárult az idős uriember egészségi állapotához s midőn már a lakás egész berendezése kocsira volt rakva, s el akarták hagyni a lakást, Roth Benő hirtelen rosszul lett. Családja némán küldött orvost, azonban mikor az orvos megérkezett, már csak az agónia beálltát konstatálhatta. Roth Benő néhány perc múlva elköltözött egy jobb világba... Temetése csütörtökön délután fél 3 órakor lesz az izraelita temető hatottasházából...

Fáj a feje? Orvosától Algosan pasztillát kérjen

— Az aradi olasz kolónia összejövétele. Szép ünnepség színhelye volt az aradi Dopolavoro elegáns helyisége. Az olasz kolónia intim összejövétele rendezett, amelynek keretében Carpinisan Romulus, az aradi Felsőpariskola mérnök-igazgatója nagykoncepciójú, élvezetes előadást tartott. Az előadást Rossi Rodolfo, a Dopolavoro elnöke vezette be néhány szóval, majd Carpinisan Romulus olvasta fel olasz nyelven, kellemes kiejtéssel irodalmi nivón felépített előadását. Carpinisan a háború alatt az olasz fronton teljesített katonai szolgálatot és háborús élményeit, emlékeit hatásosan ecsetelte hallgatóságára előtt. Az előadás kiemelkedő motívuma azonban az olasz—román barátság, a kereskedelmi kapcsolatok kiépítése, a két nemzet egymásrataltságának vázolója volt. Hatásos zárószavaival arra buzdította az előadó hallgatóságát, hogy szívvél-lelékkel járuljanak hozzá, tehetséghöz mértén segítsék elő az olasz—román kapcsolatok kimélyítését. A megjelentek élénk ovációban részesítették az előadót és elismerésüket fejezték ki Carpinisan Romulusnak élvezetes, értékes felolvasásáért.

— Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűvíz szabaddá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó- és munkaképességet. Beható kórházi kísérletek folyamán bebizonyult, hogy a Ferenc József víz szellemi munkásoknál, neurasténias emberek-nél és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jótékony hatású gyomor- és béltisztító szer. — A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Tilos Aradon a párt-jelvények és egyenruhák viselése. Az aradi rendőrkvesztura közli, hogy a Marzescu—Mironescu-törvény 27-ik paragrafusa szerint párt-jelvényeket, vagy egyenruhát, ami összetűzésekre adhat okot, szigorúan tilos viselni. Az összes rendőrszemek utasítást kaptak, hogy a jelvényrel vagy egyenruhával járókat nyomban állítsák elő a kveszturára. A ruhákat és a jelvényeket a rendőrség elkobozza. Felhívják tehát mindenkit, hogy saját érdekében őrizkedjen az egyenruhák, valamint a párt-jelvények viselésétől.

— Az aradi Gutenberg-dalkör május hó 6-ikán, szombaton este, pártolótagjai tiszteletére, társasvacsorát rendez az Iparos-Otthonban. Vendégeket szívesen lát a dalkör vezetősege.

— Az aradi tűzoltók védőszentjének ünnepe. Május 4-én, csütörtökön az aradi tűzoltók védőszentjének: szent Flóriánnak ünnepén, az idén is mint minden esztendőben szép ünnepségek színhelye lesz a Kálvin-uccai Flórián-kápolna. A száz év előtt épült fogadalmi templomhoz reggel fél 8 után ünnepi körmenet indul a Minorita-templomból. A körmenetben testületileg részt vesznek az aradi tűzoltók, akik védőszentjük oltalmát kéri életveszélyes munkájukhoz. A Flórián-kápolnában szentmise lesz, prédikációval egybekötve. Körmenet indul egyébként 7-én, vasárnap reggel a hét órai mise után Órába, valamint a Mosóczy-telepre. Gájban Gizella-napi bucsu lesz, miután a gáji templom védőszentje szent Gizella. A szentmisét és szentbeszédet Somogyi Gusztáv gáji plébános mondja. A Mosóczy-telepi templom védőszentjének oltalmi ünnepét, amely szerdán, 3-án lesz, szintén vasárnap tartják meg. A Szent József bucsu alkalmából Iványi Kázmér minorita rendtag mond ünnepi misét és szentbeszédet a Mosóczy-telepi templomban.

Amerika legvirágzóbb művészete és ipara: a gyilkosság

A newyorki Spectator, az amerikai biztosítóintézetek szaklapja, írja: A gyilkosság még ma is Amerika legvirágzóbb művészete és ipara. 1932-ben 12.000, az elmúlt öt évben pedig összesen 51.206 személyt gyilkoltak meg az Egyesült-Államokban s százezer lakosra 10,8 gyilkosság esik, holott ez az arányszám Angliában 0,5 százalék. A legmagasabb a gyilkossági arány Memphis városában, ahol százezer lakosra 54,2 gyilkosság esik, ezt követi a hét déli nagyváros 40, Chicago 12,8, Detroit 9,6, Los-Angeles 8,4, Newyork 8 gyilkossággal százezer lakost számítva. A lap végül kijelenti, hogy az amerikai rendőrség tehetetlenségének és megméltatlanságának még a legközömbösebb és legeldurvultabb népet is fel kellene ráznia egykedvűségéből.

Olcsóbb lett az Omaltine

— „A HANG”, Fekete Tivadar folyóiratának májusi száma a héten hagyja el a sajtót. Az aktuális és színes cikkek egész sora bizonyítja újra ennek a folyóiratnak Erdélyszerte visszhangzó értékét. A szerkesztő tizenkét cikket írt, a lap politikai részének centrumában ismét a német események állanak, de ezenkívül számos aradi, arad-megyei és erdélyi szennzációval is szolgál a „Hang”, amelynek ez a májusi száma ismét kettős példány és harminchat oldal.

— Jégelöfzetés és rendelés legelőnyösebb Reusz-jéggyárban, Boulevard Regele Ferdinand 33. Telefon 141.

Harmadik közlemény az Azugai — Bragadiru — Luther — Temesvári sörök között husvétől pünkösdig rendezendő, sorsolással egybekötött SÖRVERSENÝRŐL

1. Több oldalról beérkezett kérésre elhatároztuk, hogy nem 40, hanem már 30 szavazócédula egy szavazatra és a sorsolásban való részvételre.
2. Minthogy a vidékről is nagy érdeklődés mutatkozik a sörverseny iránt, a vidéki szavazók részére tüztünk külön olyan nyereményeket, melyek alapján közszékhelyi kedvenc vendéglőikben vagy kaszinóban ingyen sörözhetnek egész nyáron minden nap, vagy minden vasár- és ünnepnap.
3. Egyes hozzánk juttatott panaszok alapján felértük az 1. t. sörfogyasztó közönséget, hogy sörfogyasztásnál ragaszkodjék a szavazócédulához, mivel csak így lehet a nyereményeket tényleg a fogyasztók részére biztosítani.
4. A melegebb idő beálltával mindig több és több üzlet tart sört, és így mindenkinek módjában lesz sebb üzletekben is szavazójeggyel és nyereménylehetőséggel sört fogyasztani.
5. A kitűzött 200 nyereménnyel között szerepel 10 drb. utalvány légelöfzetésre, közte 4 hónapos is, mint finom. Lichtwitz márkájú likör, rum- és cognac-arrangementok.
6. Olcsóbban sörözik olyan helyen, ahol résztvesznek a sörversenyben, mert a legkisebb nyeremény visszatéríti a felét, míg a nyeremények fele a többszörösét az elfogyasztott sör árának. Emellett az legiobb söröit issza!
7. Minthogy legközelebbi közleményünkben megkezdjük a sörversenyben résztvevő valamennyi reklámszerű felsorolását, felkérjük azokat az üzleteket, melyek eddig még nem vettek részt a sörversenyben, hogy minél sürgősebben jelentkezzenek és címeiket, specialitásukat stb. pontosan és kimerítően közöljék azoknak ezen közleményeinkben való felsorolásával, így ingyen reklámhoz jutnak. Kívánatra sörapparátusok a versenyben résztvevő szándékoztatók rendelkezésére bocsátunk.
8. A sörverseny ügyében minden levelezés, értesítés, szavazójegyeknek és a szavazatok reklámcélokra is alkalmas, szellemes indoklásainak beküldése megbízottunknál, a FLORA rum- és likörgyár c. t. cégnél, Arad, Bul. Regele Ferdinand Nr. 33. Telefonszám 141, eszközölendő.

Jelszó: Vegyen részt a sörversenyben azal tal, hogy csak ott igyék sört, ahol szavazócédulát kap! Sárka plakát jelzi ezeket az üzleteket.

* URANIA *

MA, SZERDÁN 5. 1/8 és 1/10 órákor
JAROSLAV KOCIAN
világhírű hegedűművész és cigányzenekarának közreműködésével

VARAZSHEGEDŰ

Pazar rendezésű film, melynek oselekménye a régi Magyarországon, a tótföldön játszódik le. SZÓKE SZAKAL, MAGDA SONJA, HILDA ROSCH. HANS FÜHER a főszerepben.

Délután 2 órákor 8.—+2.—lejes helyárak utoljára

Egy nap a paradicsomban

Zeneszigoperett, Otto Walburg, Trude von Berliner

Jön: TOM MIX Legújabb és legnagyobb slágere, amelynek felvételénél történt a szerencsétlenség.

Helyárak: Földszint: 10 és 13 lej, emelet: 20 lej. Délelőtti: Földszint 10, emelet 18.—lej. Az összes helyek továbbra is számozva vannak.

— A Budapesti Nemzetközi Vásárral kapcsolatban a dr. Jakabszánatórium (Szondy-ucca 102, a Városliget mellett), tudomására hozza, hogy kedvezményes pauszárakat biztosít a vásár látogatóinak. A szanatórium speciálisan cukorbeteg tolerancia megállapítására és kezelésére, szivbajok pontos diagnosztizálására és kezelésére, gyomor-, bél-, vesebetegségek megállapítására és gyógykezelésére, a legtekélyesebben van berendezve. A legmodernebb Röntgen-felszerelés, szívvizsgáló-apparátusok (elektrocardiográfia, kymográf), vegyi, górcső laboratórium, diathermia, quars és mindennemű villamos kezelések, bejáró betegek részére is. Az intézet néhány percrenyire van a Nemzetközi Vásártól, a Szépművészeti Múzeum mellett. — kitűnő dietetikus konyháját bejárók is igénybe vehetik.

— A szerelem a múltban és ma. Erről a kérdésről közöl rendkívül érdekes cikket a „Délibáb” új száma, amelyben ezenkívül érdekesebbnél érdekesebb színházi- és filmbeszámolókat, pompás budapesti és külföldi rádióműsorokat, pletykákat, híreket és tréfákat talál az olvasó. A népszerű képeslap gazdag tartalmát 120 kép, egyfelvonásos szindarab, folytatásos regény és rejtélynyomtatvány egészíti ki. A „Délibáb” egyes száma 10 lej.

— Utazzék a Paradicsomba! Ezt az utasítást kapta legutóbb egy fiatal magyar tudós, aki engedett is a felszólításnak és elutazott Mezopotámia egyik déli kis községébe. A bibliai Paradicsom az Eufrátes és a Tigris összefolyásánál volt és itt német és amerikai archeológusok egészen csodálatos dolgokat találtak. A fiatal magyar tudós a „Tolnai Világlapja” szerkesztőségétől kapta azt a megbízást, hogy utazzék a Paradicsomba és érdekes tapasztalatairól a népszerű képeslap hasábjain fog beszámolni.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerár.

Amasis Corsett-Salon

átköltözött Str. Alexandri (volt Salaczucca) 6. szám alá.

Letartóztatták a németországi szabad szakszervezetek vezetőit

Megszállták a szakszervezetek épületeit — Ötven letartóztatás — Löbe volt miniszter titokzatos bankbetétei —

Németország egyik hírneves tudósa a zsidó-üldözések ellen foglalt állást

Weimarból jelentik: A nemzeti-szociálista párt thüringiai vezére, Scheickel államminiszter sajtóértekezletén közölte, hogy ma délelőtt 10 és 11 óra között egész Németország területén a nemzeti-szociálista rohamosztagok megszállták a szabad szakszervezetek épületeit és hivatalos helyiségeit. Ugyanekkor a szabad szakszervezetek vezetőit őrizetbe vették. Későbbi jelentések szerint a hatóságok a szabad szakszervezetek épületeinek megszállásával kapcsolatban több aktív és volt képviselőt, valamint minisztert letartóztattak. A szakszervezetek elleni akciót Fey dr., a porosz államtanács elnöke vezeti le, aki a sajtó munkatársai előtt így nyilatkozott:

— A kormány eltiporja a szabad szakszervezeteket, mert jól tudja, hogy ezek voltak a marxizmus melegágyai. Ezzel védekezni kíván olyan meglepetések ellen, mint amilyenek a weimari és a többi polgári pártot érték, akkor, amikor azt hitték, hogy a nemzeti-szociálisták halott, pedig csak halottnak tetette magát. Az akció nem irányul a keresztény szakszervezetek ellen, amelyeket egyelőre megfigyelés alá helyezünk annak megállapítása végett, hogy hajlandók-e együttműködni a nemzeti-szociálista üzemi sejtek megvalósításán.

Az akcióval kapcsolatban több munkásvezér vagyonának eredetét megvizsgálják, és ezeket a vagyonokat előreláthatólag zárólják.

Berlinből jelentik: A Völkischer Beobachter cikket írt, amelyben megállapítja, hogy a marxista szervezetek elleni akció során eddig több mint ötven szakszervezeti vezetőt tartóztattak le.

Löbe volt birodalmi miniszter levelet intézett Fey államtanácsoshoz, amelyben kijelenti, hogy azok a hírek, amelyek szerint neki az egyik bankban három millió márkát kitevő betéte van, minden alapot nélkülöznek.

A Völkischer Beobachter jól informált személyektől azt az információt kapta, hogy egy müncheni bankban Löbe volt miniszter nevén hárommillió betétet kezelnek. Az újság ezért megcáfolja Löbe állítását.

Wolfgang Köhler tanár, a híres német filozófus, a Deutsche Allgemeine Zeitungban ma írt, azoknak a hangulatáról, akik „félre- és mellőzve” állnak a német birodalom körül. Köhler szerint a mellőzöttek szomorúan néznek a német nemzet jövője miatt. Csak ott látják, hogy egymásután tűnnek el a német közélet porondjáról azok a férfiak, akiknek német hazaszeretetéhez nem férhet kétség

és akik a német értelmiség kiválóságai közé tartoztak. Az egyes szakokban éppen a legkiválóbbakat mozdítják el állásukból és a vezetést mindenütt arra bizzák, aki pártember, tekintet nélkül arra, vajon ért-e a szakmához, vagy sem. A vezető egyéniségektől megtisztított pályák és szakok ilyen körülmények között természetesen leromlanak és elveszítik azt a magas rangjukat, amely eddig versenyképessé tette a német tudományt a világon. A tudós szerint, a nemzeti szociálista párt faji politikája helytelen. A rendszabályok közvetve ártanak a német birodalomnak és ártatlan existenciákat tesznek tönkre. Köhler a zsidó Spinózára emlékeztet, akinek bölcsességét Goethe tisztelte és Lessingre, aki megírta Nathan der Weise című tragédiáját és örök emlékei alkotott a zsidók nemességének és bölcsességének. Emlékeztet Heinrich Herzre, a kiváló természettudósra, aki nélkül a német természettudomány elképzelhetetlen. Kifejezi, hogy az elmozdított zsidó származású Frank tanár, a világ legkitűnőbb kísérleti fizikusa volt emellett egyike a legnemesebben gondolkodó embereknek és igazi német. Köhler megállapítja, hogy a német tudósok többségének véleménye szerint, a német kultúra palotájában számos olyan zsidó pillér van, amely nélkül az egész palota összeomlik.

A cikk nagy feltűnést keltett Németországban. Ez az első eset, hogy a kormányhoz közelálló egyik újságban egy illusztris német személyiség állást foglal a kormány faji politikája ellen. A német tudósok és írók többsége föltétlenül Köhler mögött van és ezt kormánykörök is tudják.

Berlinből jelentik: Göring porosz miniszterelnök a politikai rendőrséget elválasztotta és függetlenítette az általános rendőrségtől és önálló hatósággá léptette elő. Az így teremtetett titkos állami rendőrség hatáskörét az április 26-ikán kiadott törvény körvonalazza. Az új politikai rendőrség célja, hogy ellenőrizze az ország politikai mozgalmait és a tervezett politikai ellenakciókat kikutassa és leküzdje. Céljának elérésénél nemcsak a többi rendőrhatalom támogatja, hanem önálló végrehajtó erő áll rendelkezésére, amellyel mindenütt közbelép, ahol jórak tartja. Az új rendőrség megszervezésében erősen hasonlít a szovjetországi G. P. U. rendszeréhez.

Illetékes körök megerősítik azt a hírt, hogy Göbbels propagandaminiszter májusban Bécsbe, majd pedig Rómába utazik.

Országos kongresszust rendeznek Temesváron a háztulajdonosok

Aradi háztulajdonosok a kongresszuson — Vita a „fekete lista” körül

Az aradi Háztulajdonosok ujonnan megszervezett szindikátusának végrehajtó-bizottsága ma délután ülést tartott a Szindikátus irodájában. Az ülésen dr. Albu Cornel elnökolt és rajta kívül a következők vettek részt: Dr. Bradean Athanas, Olariu Iustin, Reisinger Sándor, Szűcs F. Vilmos alelnökök, Blaha Károly, Davidescu Aurel, Frick József, Ivan Miklós, Lappe Vilmos, Popa Constantiu, dr. Stauber János, Fehér Imre, Weisz Árpád, dr. Demian Aurel és Steinitzer Pál dr. Albu Cornel dr. megnyitója után a tárgysorozatot első pontját beszéltek meg. Az aradi Szindikátus levelet kapott a Bucuresti-i Háztulajdonosok Országos Szindikátusától, amelyben közlik, hogy az országos szövetség nem fejt ki elég munkát a háztulajdonosok érdekében, éppen ezért szükségessé vált egy országos kongresszus megrendezése. A kongresszust Temesváron akarják lebonyolítani és erre meghívták az aradiakat is. A levelet Conda generálison kívül Manolescu volt miniszter és Cioban Pompiliu írták alá. Dr. Albu Cornel a maga részéről kijelentette, hogy ő helyesli az országos kongresszust és bejelentette, hogy résztvesz azon. A végrehajtó-bizottsági tagok közül a következők jelentették be részvételiüket: Popa Constantiu, Szűcs F. Vilmos, dr. Stauber János, dr. Demian Aurel és Steinitzer Pál ügyész-titkár. Ezután került sor a folyó ügyek megtárgyalására, amelynek legnagyobb részét a kéményseprési ügyek uralták. Nagy vita folyt a lakók „fekete lista”-ja ügyében is. A végrehajtó-bizottság valamennyi tagja hozzászólt a kényes kérdéshez, végre is úgy határoztak, hogy erőves lépéseket tesznek a „fekete listán” szereplők ellen, azonban ezeket az intézkedéseket nem hozzák nyilvánosságra. Erre a listára tehát rákerülnek mindazok, akik nem fizelnek házbért, rosszfizetők, vagy zavarják a ház csendjét és békességét. A tárgysorozat utolsó pontja a tagszerzés megoldása volt, melyre Popa Constantiu indítványa az volt, hogy erre a munkára használják fel a város ugynevezett munkanélküli intellektueljeit. Az indítványt a végrehajtó-bizottság egyhangulag elfogadta.

Május 14-ikén közgyűlést tart az aradi fűszerkiskereskedők szindikátusa

Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa választmánya vasárnap délelőtt tíz órakor ülést tartott. Az ülést Engel Gyula, a szindikátus elnöke vezette le. Márkus Miksa pénztári jelentése után az 1932-es zárszámadásokat és mérlegkimutatást a választmány egyhangulag jóváhagyta, majd az 1933. évi költségvetést szavazták meg. A választmány úgy döntött, hogy az idei közgyűlést május 14-én, délután négy órai kezdettel tartja meg. Ezután Zöldi Ernő főtitkár a fűszerkereskedőkre nézve sérelmes cukor-ügy részleteit ismertette, majd úgy határoztak, hogy felhívják az illetékeseket, hogy a megkötött szerződés pontjait vegyék figyelembe. Engel Gyula elnök beszámolt arról, hogy a nemrég elhunyt Képpich Zsigmond temetésén a szindikátus testületileg vett részt. Informálta a választmányt a Patenta Fixa újabb változatairól, valamint közölte velük, hogy a szindikátusnak sikerült a tagjai részére különböző kedvezményeket kieszközölni. Menczer Jenő közölte a választmánnyal, hogy egy új egészségügyi rendelet értelmében nem szabad az árut az üzlet elé helyezni. Kérte a szindikátus vezetését, hogy intervenáljon illetékes helyen a rendelet visszaonása érdekében.

Engel Gyula válaszolt a felszólalásra és előadta, hogy a rendelet igen helyes, a szindikátus csupán annyit tehet, hogy eljár a hatóságoknál a piaci élelmiszer-árúsítás betiltása érdekében, mert ez legalább olyan veszélyes a közegészségügyre nézve, mint az, hogy a kereskedők üzletük elé helyezik árujukat.

Hadat üzent

a francia kormány a pacifista szervezeteknek

A leszerelési konferencia csődje miatt Amerika is fegyverkezésre készül

Généből jelentik: A leszerelési konferencia kilátástalansága miatt semmi remény sincs arra, hogy az egymással szembenálló hatalmi csoportok megegyezzenek. A konferencia sorára elé a nemzetközi politikai körök aggodalommal tekintenek, annál is inkább, mert az eddigi sikertelenség miatt Washington is elkedvetlenedett és az Egyesült Államok haditengerészeti tanácsa egyre erősebben sürgeti, hogy ebben az évben legalább 43 új hadihajó építését kezdjék meg.

Londonból jelentik: A Daily Herald értesülése szerint

a francia kormány hadat üzent valamennyi pacifista mozgalomnak.

A belügyminiszterium titkos rendeletben utasította a prefektusokat, hogy a katonai hatóságokkal együtt működve irtsák ki az összes pacifista szervezeteket, amelyek a jelenlegi körülmények között a honvédelmet veszélyeztetik. Daladier miniszterelnök hadügyminiszteri minőségében hasonló utasítást küldött a katonai parancsnokságokhoz. A Daily Herald úgy értesül, hogy a fenti intézkedésekre a francia kormány a Németországban egyre inkább előretörő nacionalista mozgalom miatt határozta el magát.

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

nártalan szénsavas radioactív sós-vasas forrásvizekkel — Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érelmeszesedések és vérkeringési zavaroknál. Vesebetegségek, izomszűz, hólyaghurut és kimerültes idegesség esetén.

Női betegségek, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegalkók (Tabes etc.) esetében a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, különösen a modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig. Prospektust, felvilágosítást szívesen küld. Muschong Buziás Gyógyfürdő R. T. Fürdőigazgatóság Buzias, Banat.

SPORT KÖZLÖNY

Pontot veszített az AAC a Tricolorral szemben

Az Olimpia-PTT botrányos mérkőzésen góljúzóval győzte le az Unireát — Cél nélküli döntelent hozott az ATE és a Transylvania közötti összecsapás — A Hakoah jó játékkal megérdemelt vereséget mért a Soimira

A bajnoki forduló sima mérkőzéseket ígért, ám ez alkalommal is bebizonyosodott az, hogy a futballban elkényvelt meccs nincsen. Ennek igazolása a Tricolor ponttrablása a bajnok-aspiráns AAC-től. Ugyiszintén meglepetést keltő az Olimpia-PTT váratlanul nagyarányú győzelme az Unirea felett. — A Hakoah feltétlen megérdemelt győzelme már a papirformát igazolja, az ATE és a Transylvania közötti eldöntetlen sem keltett nagyobb meglepetést, bár a helyezések figyelembevételével, az ATE győzelmét kellett volna rentábilisabbnak elismerni. A vasárnapi forduló eredményeinek figyelembevételével, a bajnoki táblázat így fest:

1. AAC	12	8	3	1	39	17	19
2. ATE	12	5	6	1	30	17	16
3. Olimpia	12	5	4	3	18	12	14
4. Transylvania	12	4	5	3	16	11	13
5. Unirea	12	5	2	5	24	28	12
6. Tricolor	12	3	3	6	17	21	9
7. Hakoah	12	3	3	6	20	29	9
8. Soimi	12	1	2	9	11	40	4

O Tricolor—AAC 2:2 (1:1). AAC pálya, bíró: Po'aretzky. A bajnok aspiráns és a most formába lendült Tricolor küzdelme jó és főleg izgalmas sportot hozott. A vezetést a Tricolor éri el Botos révén, aki egy penaltit értékesített. E góllőnyit az agilis Perneky egyenlített. Szünet után hullámzó játék folyt és Pernekynek újabb gólya már a sárga-fehérek vezetését jelentti. Babó gólt ér el és ez a gól az AAC egyik pontjának elvesztését jelentette. A 40-ik percben sajnálatos véletlen baleset történt, ugyanis a két centerhalf, Szabó Csubu és Schmiedt összefelejttek, Szabónak felszakadt a fejbőre, úgy, hogy a szanatóriumba szállították.

O Olimpia-PTT—Unirea 5:0 (2:0). AAC pálya, bíró: Czégka. A két csapat közötti pontokra menő összecsapásnak, botrány miatt, a II. félidő 15-ik percében vége szakadt. A negyedik gól szülte a botrányt, amit Barbu I. állítólag ofszejdből ért el. A bíró megítélte a gólt, amire az Unirea játékosai kapacitálni kezdtek. A bíró hajthatatlan maradt, majd lefújta a meccset, ám 7 perccel később ismét megjelent a pályán, feldobta a labdát, amit Barbu a kapuba továbbított. A gól után az Unirea nem volt hajlandó folytatni a játékot, amire a bíró végérvényesen lefújta a meccset. Egyébként Czégka bíró Feuerstein Olimpia-játékost kiállította.

O ATE—Transylvania 0:0. AAC pálya, bíró: Oravetz. A két együttes összecsapása valóban izgalmas sportot hozott és az, hogy gól nem esett, részben a tehetetlen csatársorokon, másrészt a most kifogástalanul működő védelmeken mulott.

O Hakoah—Soimi 3:1 (1:1). Gloria-CFR pálya, bíró: Darázs. A vezetést a gáji együttes szerezte meg, ennek ellenére is a Hakoah jobb játékaival megérdemelt győzelmet aratott, az utolsó helyer. lévő Soimi felett. A vezető gól Poplán érdeme, aki védelmi hibából juttatta vezetéshez csapatát. A gólról Rosenbach választott, majd a második félidőben Hakoah-főlény Stern és Kántor által rugott gólokban jutott ki-fejezésre.

O Másodosztályu bajnokságok során, a Pécskán lefolyt Vultur—RAC közötti mérkőzés: a ségai csapat 2:0 arányban nyerte meg. — Az Egyetértés 4:0 arányban verte a Juventus csapatát, míg a Titanus a Frontierával 5:1-re végzett. A Victoria 3:1-re verte a Virtutet.

O Ifjúsági bajnokság. Egyetértés—Hakoah 1:1. AAC—ATE 6:4. Gloria—Soimi 3:0. AMTE—Transylvania 4:0.

O Szövetségi díjmérkőzések. AMTE—Gloria-CFR 2:1. Hakoah—Unirea 3:1. AVMSE—Tricolor 0:0.

Nívótlan játék után a váradi bajnokságot rávert az AMTE-ra

Törekvés—AMTE 1:0 (1:0).

Mintegy 1000 néző volt kíváncsi a Gloria-CFR pályán lejátszásra kerülő barátságos mérkőzésre, ami a váradi piros-feketék ellenfele a váradi bajnok-együttes volt. A két csapat közötti összecsapás nívós játékot ígért, ám mind a két csapat adós maradt az ígérettel és mindvégig széteső játék keretében, a Törekvés egy szerencsés góllal a maga javára döntötte a meccs sorsát. A gól után az AMTE-csatárlanc erősen szorongatta a vendégek kapuját, de a labda mindig elkerülte a portát. A meccs egyetlen gólya az I. félidő 29-ik percében Róth lövéséből esett.

Az AMTE csapata rég játszott ilyen gyengén, mint most, azonban a szintén gyengén működő váradiakkal szemben, mégis meg kellett volna nyerniük a mérkőzést. Ám a csatársor tehetetlen játéka már eleve meggátolta a góllövést.

A csapatra rányomta bélyegét Braun hiánya. Szabó Kapus a góiban ludas, ettől eltekintve, jól látta el feladatát. A két bekk között Szabó volt a feltétlen jobb. A halvesorban Lingurar emelkedett ki, de Steiner is jó volt. Rózsa elvesztett a mezőnyben. A csatársor teljesen gyenge, átlagon aluli játékot produkált, ebben a sorban csupán Tolán futballozott. A vendég-együttes legjobbjai Feuerstein és Nagy Odón voltak. Vatián Titi pompásan vezetett a mérkőzést, sajnálhatjuk, hogy olyan ritkán van alkalmunk a pályán látni.

A Nyugati Liga csapata csak meghosszabbítás után szenvedett vereséget

Vidéki eredmények

Vidéken a kettős ünnep ugyancsak kihasználták egyesületeink, nagyjából mind a két napon játszottak. Bennünket inkább a Kolozsvárotól lezajlott Károly Kupa döntője érdekelt, ahol a „Ripensianerek” nélkül kiálló Nyugati Liga csapata csak meghosszabbítás után szenvedett vereséget.

O Hungária—Ferencváros kombinált—NAC, Crisana kombinált 7:2 (1:0). Nagyváradiak bombaprogramja volt, amit közel 4000 főnyi közönség nézett végig. A nagy játékot reprezentáló pesti kombinált Takács II. (4), Dudás (2) és Tancos gólyaival könnyen győzött. A váradiak részéről Bodola és Bulzan (11-esből) szépítettek az eredményen.

O Északi Liga—Nyugati Liga 3:2 (2:2, 2:2, 1:1). Kolozsvár bi ró: Radulescu. A Nyugati Liga csapata, amely nem a legsikerültebb összetételben vette fel a küzdelmet — meglepően jól tartotta magát, úgy, hogy csak meghosszabbítás után szenvedett vereséget. A 2. percben Sepi lőtt gólt, amit a 16-ik percben Klímeknek sikerült egyenlítő. Szünet után a temesvári Stetz a gólszerző, most Surlás egyenlített, — védelmi hibából. A meghosszabbítás 4-ik percében ismét Surlás volt a góllövő, ezzel a győzelmet meg is szerezte.

O Szeged FC—Ripensia 1:3, Szeged TAC 3:1. A szegedi profik mind a két napon megváltottak, Vasárnap a Ripensia (2) és Raffinszky gólyaival, Grosz gólyaival 3:1 (2:1) arányban győzött, míg másnap a szegediek 3:1 arányban Gyüresó és Havas (2), illetve Carabas gólyaival, könnyen verték a TAC-ot. A TAC egyébként vasárnap bajnoki meccset vívott és 4:0-ra verte a Kadimát.

O Egyéb vidéki eredmények. A TMTE Cernautiban első nap a Makkabi ellen 2:2-ös döntelent ért el, másodnap a munkás válogatottat 8:0-ra verte. — A TAC vasárnap bajnoki mérkőzés keretében 4:0-ra verte a Kadimát. — Lugoson az Elekrika a Germaniával játszott, az eredmény 1:1-es döntelent volt. Szombolyán vasárnap az Unirea vendégcsapat 4:0 arányban vereséget szenvedett a Herthától. — A fővárosnak osztrák vendége volt, a Libertas, amely első napon az Unirea-Tricolor 3:0-ra verte, másnap a Venus-től 3:2 arányú vereséget szenvedett. — Resicán a két helyi csapat, az UDR és RMTE mérkőzött, a meccs gólnélküli döntelenttel végződött. — Gloria—Illa komb.—Gyulafehérvár válogatott 6:1 (5:0). Gyulafehérvárról jelentik: A Nyugati Liga válogatottja a fenti cím alatt szerepelt és Carte (4), Dobra és Klímek gólyaival alaposan rávert a válogatottra.

Pompás sportot hozott a béke jében lefolyt első kerékpáros verseny

Vasárnap délután a Meteor dombján megrendezett kerékpárversenye került lebonyolításra, amelynek szenzációja az volt, hogy az a „béke jében” folyt le és a tavalyi nézetlétérések óta, — ami több, mint egy esztendővel ezelőtt történt — együtt indultak a Meteor és az AMTE versenyzői. A két klub gárdája most tettel bizonyította be azt a réghangoztatott elvet, hogy egészséges rivalizálás nélkül a kerékpársport csak stagnál. A verseny jó sportot hozott és jó időket eredményezett. Részletes eredmények: 42 kilométeres főverseny. Arad—Vinga—Arad között. 1. Fressy Károly AMTE, 1 óra 28 perc, 20 másodperc. 2. Renich Fidél, Meteor, 1 óra 31 perc, 1 másodperc. 3. Deák Lajos, Meteor, 1 óra 3 perc, 5 másodperc. — Kezdők 20 kilométeres versenye: 1. Lieber János, AMTE, 42.40 másodperc. 2. Mayor Emil, Meteor, 42.50 másodperc. 3. Róth Lajos, Meteor, 43.12 másodperc. — Az eredmények ígéretet adnak az elkövetkező nagyobb versenyekre.

Külföldi eredmények, külföldi események

A Budai „11” vasárnap Traufenauban 2:0-ra verte a helyi csapatot. — A Sparta bajnoki mérkőzés során 2:1-re kapott ki a Nachodtól, de pontot veszített a Slavia is, ugyanis 1:1-re játszott a Viktoria Pilsennel. — A „kiesők derbyjét” a Somogy 2:1 arányban nyerte meg a Soroksárral szemben. — Arad pünkösdi vendégétől, a Törekvéstől, már nem lehetett várt a magyar amatőr bajnokságot, most 4:0-ra verte a VI. kerületet, így öt tiszta ponttal vezet a Postások előtt. — Egyéb eredmények: BSzKART—Postás 1:1. Elektromos—33 FC 1:0. URAK—MTK 2:1. FVSK—BEAC 1:1. Az Újpest hétfőn Pozsonyban játszott a Bratislavával és az újpestiek sem tudták megakadályozni a Bratislava győzelmi sorozatát, 2:1 arányú vereséget szenvedtek. — A Nemzeti 2:0-ás győzelemmel bucsuzott Afrikától, ahol Sediceiben érték el győzelmüket. — A Vasas Ungváron játszott hétfőn és 2:2 arányú döntetlen eredményt ért el az SK Rusj ellen.

MICHELIN autógummit ingyen acélkerékkel versenyképes áron szállít

A. Kálmán R. T. Arad.

Negyvenezer ember nézte végig a magyar válogatottnak a „Wundermannschaft” elleni harcát

Magyarország—Ausztria 1:1 (0:1)

Budapestről jelentik: Osztrák—magyar válogatott mérkőzés, immár hetvenkettedszer! Ez a találkozás, az osztrák és a magyar labdarúgó-reprezentatívok nagy csatája megmozgatta a közvéleményt. Mintegy 10 ezer idegen volt kíváncsi erre az összecsapásra. Vonat, autó és hajó ontotta a vidéki, másállambeli sportrajongókat.

A mérkőzés előtti hangulat magyar győzelmet remélt, — „győzelem!” — ez volt a közvélemény szava, ám a „hivatalos körök” e nyilatkozattételekkel szemben már óvatosságból voltak, de talán ők is úgy vélték, hogy most itt az alkalom elkapni az „osztrák sógorokat”. Meisl szombaton nyilatkozott (?) a szokott diplomatikus modorában:

— Több sérült játékost nélkülözünk, de hiszem, hogy menni fog a játék. Egyébként úgy vélem, hogy magasszintű összecsapásnak nézünk szemtanúi.

Ujjongott, biztatott, lelkesített a negyven-ernyi tömeg. Mint érett buzakalász a szellő fuvatára, úgy hajlottak a törzsek az ördögösen cikázó bőrlabda után, mert a játék az első percekől az utolsóig lélegzetelállítóan izgalmas volt. A magyar csapat nem játszott jól, a technikás belső trió puhán játszott és nem bírt az osztrák védelemmel, a labdarugás gladiátorai, de a magyarokat a balszerencse is nyomta.

Már az első percekben göltigérő helyzet kínálkozott az osztrák kapu előtt, de a kapufa mentett, az átkozott kapufa, amelyen ez alkalommal ugyancsak bőségesen puffant a magyar labakról elszálló labda. Meddő játékkal telik az első félidő javarésze, amikor az osztrák ujonc, a Rapid szélsőjátékosa, Ostermann merész lövéssel, a rosszul helyezkedő magyar kapuvéd előtt belötte az első gólt.

Szünet után fokozódott a magyarok nyomása, tulfutott hangulatban telnek a most gyorsan muló percek, már-már ugylátszik, hogy a hetvenkettedik találkozó a statisztikában osztrák győzelemről fog szólni, ám a kis debreceni legény, a „jegyző ur”, Markos úgy megvágja a bőrt, hogy az egyenesen a hálóba szalad. Van ujjongás, az öröm alig akar elülni, biztat a tömeg, a lankadt magyar csatárlánc meg-megujrzza a támadást, de újabb gól nem adódik és a jól működő Barlasina végét jelzi a nagy csatának.

Osztrák körökben meglepedéssel könyvelik el az eredményt, nem úgy a magyaroknál, ahol általános a hangulat, hogy most lett volna alkalom „elkapni” a Wundermannschaftot.

A nagy találkozás véget ért, most folytatódik az építőmunka tovább, a sport diadalának jegyében... (Stengl Béla.)

Szendrey feloszlatta a szintársulatát

Balázs István, Erényi Böske és Mészáros Béla megszöktek saját bucsufelléptük elől

Minos fináléval zárult Szendrey Mihály szintársulatának temesvári szezonja. Mint ismeretes, az aradi szintársulat hetek óta súlyos anyagi viszonyok között küzdött Temesváron a megélhetésért. Szendrey Mihály a napokban elhatározta, hogy a temesvári szezont május elsejével lezárja és a társulat tovább megy Lugosra, ahol ismét szerencsét próbálnak. Harmadikára, vasárnap este hirdették Erényi Böske és Balázs István bucsufelléptét és a társulat nagy bizakodással nézett az előadás elé, mert a jegyek nagyrészt már elővételben elkeltek.

Az előadás azonban váratlanul botrányba fordult. Erényi Böske, Balázs István és Mészáros Béla egész délelőtt a színháznál voltak, a primadonna és a bonviván szorgalmasan próbálták az este színrekerülő operettet és egyikük sem véselkedett úgy, mintha nem akarna fellépni az előadáson. A temesvári városi táncs kiutalt a nyomorgó szintársulat részére nagyobb összegű szubvenciót, amit a társulat megbízottjának: ez esetben Mészáros Bélának állott át a polgármester. Mészáros felvette a szubvenciót s kiosztotta a társulat tagjai között oly módon, hogy a segédszínészeknek, színésznőknek és a kardalosoknak 260 lej jutott fejenként, Erényi Böske, Balázs István és Mészáros Bélára, mint elsőrendű színészekre, természetesen sokkal nagyobb részesedést alapítottak meg, amit meg is tartottak maguknak. Délután 5 órakor Szendreyéknek tudomásra jutott, hogy Erényi Böske, Mészáros és Balázs filmszerű gyorsasággal összepakoltak és elutaztak Kolozsvárra, ahová új szerződésük kötötte őket.

Elkezdődött ezután a hajsz a szereplők után, azonban délután 6 órától este nyolc óráig teljesen lehetetlen volt két elsőrendű szerepiót beállítani, így az előadás — technikai okok miatt — elmaradt. A közönség csalódottan távozott az esti pénztártól, ahol vagy visszavették a jegyeket, vagy másnapra érvényesítették azokat. Másnap azután Dálnoki Dudas ugrott be a vezető nő szerepbe, míg a bonviván szerepére is találtak egy műkedvelőt. Mindketten olyan igyekezettel, lelkesedéssel játszották szerepüket, hogy a közönséget kárpótolták a hűden primadonnáért és bonvivánért.

A bucsufeladás meg volt tehát — bucsúzó nélkül. Szendrey Mihályt viszont Erényi, Balázs és Mészáros távozása olyan kényszerhelyzetbe hozta, hogy egyelőre kénytelen volt feloszlanni társulatát, mindaddig, amíg sikerül ismét megnyitnia nyári szezonját Aradon, vagy Temesváron.

Alaptalan feljelentés egy pécskai ügyvéd ellen

Érdekes ügyet tárgyalt ma az aradi törvényszék második szekciója. Még néhány évvel ezelőtt történt, hogy dr. Fenyves Vilmos temesvári ügyvéd a budapesti Fodor Sándor cég megbízásából feljelentést tett dr. Farkas Sándor pécskai ügyvéd ellen, akit azzal vádolt meg, hogy az aradi Reich B. Károly-cégtől négyezer csehkoronát vett fel Fodorék részére és a pénzzel nem számolt el. Később megállapítást nyert, hogy a feljelentést téves információk alapján adták be és dr. Fenyves beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez, bejelentve hogy a feljelentést visszavonja.

A mai tárgyaláson Farkas dr. bemutatta az érdekelt budapesti cég hozzáintézett levelét, amelyben Fodorék kijelentik, hogy a Reich B. Károly-cégtől járó pénzt megkapták. Farkas doktorral semmiféle összeköttetésben nem állottak és senkinek megbízást nem adtak arra, hogy a pécskai ügyvédet feljelentse. A bíróság úgy döntött, hogy az ügyben még kihallgatja dr. Fenyves temesvári ügyvédet és azután dönt a per megszüntetése kérdésében.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését és fordítások hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor, törvényszéki bites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Boulevardul Regelu Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

Megválasztották az aradi Ipartestület alelnökeit

Moskovits Izidor és Feier István lettek a testület alelnökei

Az aradi Ipartestület közgyűlése március 26-án megválasztotta az előjáróság tagjait, míg elnök Vulcu Maxim aradi gyáros lett. A közgyűlés megbízta az előjáróságot, hogy saját hatáskörében két alelnököt válasszon. Az Ipartestület előjárósága kedden délután tartott ülést, hogy a két alelnök választását megejtse. Az aradi iparosság ügyeinek vezetői egyhangúan Moskovits Izidor aradi fértisabót és Feier István autógarázs-tulajdonost választották alelnökökké. Az aradi ipartestület új alelnökei régi, érdemes tagjai az iparostársadalomnak.

Tizenegy holttestet exhumálnak

csütörtökön Világos községben

A világosi arzenes gyilkosságok ügyében Tiplea vizsgálóbíró ma intézkedett a boncolások megejtése iránt. A vizsgálóbíró ma oly értelemben intézkedett, hogy az exhumálások csütörtökön reggel történjenek meg a világosi és galsai temetőben. Összesen tizenegy exhumálás történik és a bizottság előreláthatólag maga Vulpe Constantin főügyész vezetésével száll ki a helyszínre. A főügyészen kívül megjelenik Mandru Miklós ügyész, Tiplea vizsgálóbíró, dr. Bradean Athanas és dr. Ionescu törvényszéki orvosok, valamint egy kémikus. Csütörtökön reggel utazik ki a bizottság Világosra és Galsára, valószínű, hogy az exhumálások a késő délutáni órákig, esetleg péntek délig tartanak.

Az Aradi Közlöny munkatársa ma beszélgetést folytatott az ügyben Mandru Miklós ügyéssel a világosi arzenes gyilkosságok ügyészi referensével.

— Az exhumálások — mondotta Mandru ügyész — egyelőre még nem derítenek fényt arra, történt-e mérgezés vagy nem? Ezt csak a bucaresti-i vegyvizsgáló állomás állapíthatja meg. A mi feladatunk egyelőre csak annyi, hogy a megfelelő testrészeket Bucarestibe vábbitjuk. Ilyen bűnügyekben a vegyvizsgáló eredménye az egyetlen tárgyi bizonyíték, amely mellett a letartóztatott vallomása sem esik latba. Be kell tehát várunk a bucaresti-i eredményt és csak azután dönthetnek a bűnügyi hatóságok a továbbiak felett.

Itt irjuk meg, hogy Tiplea vizsgálóbíró az iránt is intézkedett, hogy az exhumálások zavartalanul történhessenek meg. Rendeletet adott ki, hogy az exhumálások idején csendőrség járja körül a temetőket és senki se hatolhasson át a kordonon.

FILM KÖZLÖNY

A heidelbergi diákok álma

Diákkönyv bemutatója a Corso-moziban.

A heidelbergi diákok legendás életmódja, kedélyes mulatozásai és az örökös párbajozás izgalma már egész sorozat diákkönyv cselekményét képezte, különösen a némafilmek idején. A „Heidelbergi diákok álma” valahogy közelebb áll a valósághoz, mint elődei, mert a mai Heidelberg életét mutatja be s nemcsak a mulatozó, párbajozó és szép lányoknak kurizáló diákokat vonultatja fel, hanem azokat is, akik szőnyeget porolnak, levelet hordanak, vagy bármilyen más munkát szívesen elvégeznek, csak hogy letehessék vizsgáikat — Heidelbergben maradhasanak... Kedves muzika, a diáknóták egész daloskönyve szolgál kíséreművel és a főszereplők: az elhunyt, csodás szépségű Betty Amann és a heidelbergi diákkönyv örök hősszerelmese: Werner Fuetterer vonzó játékkal emelik a film értékét. Fritz Alberti mint amerikai papa elragadó. A film kedves, romantikus, szórakoztató.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Repülőgépkiallítás, baromficsoport, bornap és más különlegességek a Budapesti Nemzetközi Vásáron

Az érdeklődőknek felvilágosítást nyújt az Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztálya

Budapestről jelenti tudóstónk: A nagyszabásúnak tervezett, arányaiban már is hatalmas méretű budapesti mintavásár szombaton, május hatodikán nyílik meg. A nemzetközi vásár területéig zsufolásig megtelt a kiállítóinak sorában helyet foglal valamennyi számottevő szakma. Nagyon sok az új kiállító, rengeteg az új látvány és lépten-nyomon új meglepetések várnak majd a látogatókra.

Igen nagyszabású és teljesen új a repülőgépkiallítás. E csoport céljára a városligeti nagy gyermekjátszóteret kellett a kiállítás területéhez csatolni. Postarepülőgépek, sportgépek, a híres „Gerle 13”, amely a múlt hónapban repülte körül a Földközi-tengert, vitorlázó repülőgépek állnak itt megfogható közelségben az érdeklődők előtt, egy gép keresztmetszetének a modelljén pedig a repülőgépek kormányzó szerkezetét mutatják be működés közben. Kiállítják a repülőgép-motorokat, gyártásuk minden fázisában s ott lesznek azok a világhírű motorok is, amelyeket a múlt évi Európa-körrepülés nyertesek használtak. A repülőgép-kiallítás bemutatja a repülés történetét és mai nagyszerű fejlettségét s hogy a repülés iránt már a gyermekek érdeklődését is felkeltsék, apró alkatrészekből készült játékszekrényeket készítettek, amelyekből minden típusú repülőgép összeállítható.

A repülőgépkiallítás mellett kapott helyet a baromficsoport, ez a leghangosabb, kedves és tanulságos kiállítás. Hatszáz apróállat: kakas, tyúk, kacsa, liba, páva, pulyka, galamb, kodácsol, kukorékol, hápog, gágog, hangoskodik és turbékol itt napestig, valamennyien büszkék a maguk előkelő származására, mert

= A román-magyar áruforgalom teljesen lecsökkent. A román-magyar kompenzációs egyezmény április elsején életbelépett ugyan, azonban az egyezmény végrehajtására vonatkozó utasítás még mindig nem jelent meg, habár emiatt súlyos veszteség éri a két állam ki- és beviteli cégeit és a jelentékeny vámbevételek elmaradása miatt az állampénztárakat is. Mivel Románia vonakodik a kontingentált árukból megfelelő tételeket beengedni, most már a magyar kereskedelemi miniszter is halogatja a beviteli engedélyek kiadását. Popescu Cézár ipariügyi államtitkár most külföldön tartózkodik és ez az oka Románia késlekedésének s emiatt a két ország között alig van valami áruforgalom. Egyébként a magyar Nemzeti Bank még mindig nem adott ki utasítást a román-magyar clearing-egyezmény életbeléptetésére, habár Romániában már megnyitották a román-magyar clearing-számlát.

= Június 12-én kezdődik a londoni világgazdasági konferencia. Mostanig hatvan állam jelentette be részvételét és a hatvan bizottságnak több mint háromezer tagja lesz. A konferencia augusztus végéig fog tartani.

= A képeslevelezőlapok kulturbélyegének eltörlését kéri. Mint ismeretes, a lorga-kormány bevezette a képeslevelezőlapokra az ötletes kulturbélyeg és emiatt a képeslapok forgalma nagyon lecsökkent. Az érdekeltek most akciót kezdenek azért, hogy a kulturbélyeg eltörlésének.

talán mondani sem kell, hogy a kiállításra csak a fajtisza, legkiválóbb példányokat vették fel. A baromficsoport keretében lesz a keltető- és nevelőgépek, valamint az exporttojas és a tenyésztőjas kiállítása is. A bor-csoport is jóval nagyobb lesz, mint volt a múlt évben. Minden borvidéke elküldte most kitűnő márkás italát, úgy hogy itt egyetlen helyen meg lehet találni, meg lehet ismerni s meg lehet kóstolni a világhírű magyar borokat. Az olcsó, poharas borkóstolók rendkívül népszerűek mindig s hogy e csoport körül mindig vig és kedves legyen a hangulat, különböző versenyeket, tréfákat, ünnepélyeket rendeznek.

A hölgyeket kiváltképpen érdekelni fogja a vásár területén épített színpadon rendezett állandó divatbemutató mellett a vásár „szépség és egészség”-csoportja. A test- és egészségápolás csodálatos fejlettségét mutatják itt be s megtanítják a hölgyeket a szépségápolás művészetének minden részletére.

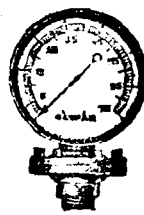
A nemzetközi vásár iránt hatalmas érdeklődés nyilvánul meg s így előreláthatólag nagy forgalom lesz a szállodákban. Értesüléseink szerint eddig rengeteg előjegyzés, lakásfoglalás történt, úgy hogy mindenkinek, aki a nemzetközi vásár tartama alatt Budapestre utazik, elsőrendű érdeke, hogy előre foglaljon le lakást valamelyik fővárosi hotelben. Az Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztálya készséggel ad meg ebben az ügyben minden közelebbi felvilágosítást és előjegyzéseket vesz fel elsőrendű és olcsó hotelszobákra. Forduljon tehát mindenki bizalommal az Aradi Közlöny utazási osztályához, mielőtt felmegy a budapesti nemzetközi vásárra.

= Az autobusz-koncessziókról szóló törvény szövege a hivatalos lap április 27-i számában jelent meg. A törvény felhatalmazza a közlekedésügyi minisztériumot, hogy az 1933. március 1. előtt kötött szerződéseket az érdekeltek kérésére revízió alá vegye. Engedélyt ad a törvény arra is, hogy a törvény kihirdetésétől számított 30 napon belül az autobusz-engedélyek tulajdonosai a szerződéseket felbontsák, anélkül, hogy az állam bármilyen kártérítésre igényt tarthatna. A szerződések revíziójánál tekintettel kell lenni a jelenlegi gazdasági helyzetre.

= Május 11-én kezdődik az aradi és aradmegyei részvénytársaságok adókiivetése. Most járt le a részvénytársaságok adóvallomási íve beadásának határideje. Aradon ezidőszere mintegy 160 részvénytársaság működik, amelybe nem számítanak bele az aradmegyei, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok. Az adókiivetés e hó 11-én kezdődik a pénzügyi palota I. emeleti 19. szanú szobában.

= A pénzügyi kataszter megszervezése és a telekkönyv országos bevezetése a legrövidebb időn belül megtörténik. Az erről szóló törvény a hivatalos lap április 20-iki számában megjelent és már hozzá is fogtak annak végrehajtásához.

= Életbelépett az új vámtörvény. A hivatalos lap április 13-i számában megjelent új vámtörvény május 1-én életbelépett, ettől a naptól kezdődőleg tehát a vámolás az új törvény szerint fog végbemenni. A vámolási irodák, a szállítási vállalatok, a hajózási ügynökségek az új vámtörvényben előírt intézkedésekhez három hónapon belül kötelesek alkalmazkodni.



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom. Kérjen ajánlatot. 1575

Gáspár műszerész Arad

Tovább hullámszik a dollár árfolyama

Az amerikai pénzügyi intézkedések következtében, a világtőzsdéken újabb pánik keletkezett a dollár körül. Különösen a párisi tőzsde reagált az USA inflációs törvényére és Párisban a dollár árfolyama újból zuhant. A zürichi tőzsdén kedden, a nyitáskor 4.36-os árfolyamon jegyezték a dollárt, amely 3 nappal ezelőtt még 4.58-on állt ott. A dollár árfolyamcsökkenése most már meghaladja a 15 százalékot. Aradon kedden jelentős kínálat volt dollárban, a zürichi jegyzésnek megfelelő árfolyamon. A magánforgalomban 155 lejért vették a dollárt.

= Nyugdíjbavonult volt aradi bankigazgató. László Dezső, a Banca Marmorosch aradi fiókjának 1919-től 1932-ig volt igazgatója, aki legutóbb a nagyváradi fiókot vezette, nyugalmavonult. A most nyugdíjazott pénzügyi igazgató aradi működése alatt előkékenységgel, megértő működésével sok hivat szerzett magának.

T. c.

B. tudomására hozom, hogy üzletemet Str. Bratianu 7. szám alá helyeztem, (görög kasholikus palota, Geller rádióüzlet mellé) s ilyenformán az sokkal könnyebben közelíthető meg, mint eddig, mert a főutvontól (Minoritapalota sarok, vagy városi kávéház) csupán 100 lépés, azaz 1 perc.

Szíveskedjék tehát b. rendelésével személyesen, vagy telefonon (111. sz.) mielőbb felkeresni.

Teljes tisztelettel:

SZEGFÜ, IRÓGFES.

= A „Consum” új száma Erdély egyik vezető pénzügyi szaktekinélyének nyilatkozatát közli, amely szerint a bankárszervezetek akciójukat mindaddig folytatják, amíg a konverzió kérdését a hitelélet helyreállítására alkalmas törvénnyel nem oldják meg. A tényleges fizetőképesség arányában kéri a bankárszervezetek a betétviisszafeizetési kötelezettség megállapítását. Ismerteti a Consum a pénzügyminisztérium utasításait az új adótörvény alkalmazására az ezévi adókiivetésekkel kapcsolatban. Közszállítások és árlejtések, új cégek és cégváltozások, fizetéseképtelenségek első forrásból a „Consum”-ban olvashatók. Kérjen mutatványsszámot a kiadóhivaltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

NYILTTÉK.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

NYILATKOZAT

Egy helybeli lap ellen, annak április 12-iki számában megjelent és személyemre vonatkozótt rágalmozó közleménye miatt, a bünvádi feljelentést megtettem.

Dr. Székely Aladár, ügyvéd.

Értesítés.

Harmincötéves cégemnek Aradon öt éven keresztül társasalapon működő fióküzletében, társasviszonyt megszakitottam és kizárólag saját, szakszerű vezetésem mellett, új üzletemet

„SALVATOR”

elnevezéssel Arad, Plata Avram Iancu 21. sz. alatt tovább vezetem.

KEPES ELEK

orvosi kötszerész.

PILISINÉ

ozmetikai szalonja

rhos-ház, Minorita templommal szemben, modernebb eszközökkel dolgozik, görzi fiatalaságát és szépségét. Pépítő eljárások egész légi- fi oltalotogatók rendelkezésére

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arovibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, szintelen bőr megszépítése.
8. Különféle aropakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérlet rendszer.

Külön tisztviselő árak !

A molyveszélyes idő beállt!

NE FELEJTSÉ EL

bundáját, szőrméit és molyvesző-
lyes tárgyait

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, MÁJUS 3.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 20:40: Gramofon. 21: Zongoraverseny. 21:45: Zongora- és gordonkaverseny. 22:15: Klarinétzene. — Budapest I. 7:45: Torna. 10:15: Hírek. 11: Gyula diák: „Dal, amelyet nem daloltak végig”. (Elbeszélés). Utána: His Master's Voice gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1:05: Kristály gramofonlemez. 2:30: Pontos időjelzés. időjárás- és vízállásjelentés. Utána: Eugen Sepp orosz balalajka zenekara. 4:30: A rádió diákfelőrája. 5: „A céllövő tréningje”. 6: „Gyuri bácsi rendet csinál”. Nyáry Andor novellája. 6:30: Vasutas Ének- és Zenetársaság. 7:30: Olasz nyelvoktatás. 8: Budapesti Hangverseny Zenekar. 8:45: „A magyar gyermekmentésről”. Albrecht királyi herceg előadása. 9: Színműelőadás a studióból. „Füzlakadalom”. Színmű 4 felvonásban. Irta: Paul Gerald. Utána kb. 11:10: Hírek. Majd: A Pátria szalonzenekar és Bodrics Béla cigányzenekara a Pátria-kávéházból. 12:30: Fleta-lemez. Bécs. 12:30: A Cerda-négyes könnyű zenéje. 13:40: Molajoli-lemez. 14:10: Könnyű gramofon. 17: Operarészletek gramofonon. 20: Conne zongoraművész orosz és lengyel szerzőktől játszik. 20:40: A Dostal-zenekar vidám hangversenye. 22:50: A Geiger-zenekar tánczenéje. — Belgrád. 12: Műsorbemondás. utána gramofon. 13:05: Szórakoztató zene. 16: Gramofon. 20: Népdalok. 21:10:

Joanovits Antal szücshe

nyári gondozásra elküldeni Str. General Grigorescu 2.

Az új Neuman-ház v. Tabajdy-uccai oldalán.

Operaáriák. 22:10: Havaji dalok. 23:50: Tánczene gramofonon. — Breslau. 14:05: Gramofon. 17:30: Fuvolazene. 18:20: Brahms zongoraműveiből. 21: Népies zene. 23:50: Tánczene. — Kassa 18:30: Gramofon. 18:40: Népszerű indulók és keringők. 19:20: Gramofon. 20:10: Gramofon. — Langenberg. 14: Zenekari és énekhangverseny. 17:30: Német zene. 20: Birodalmi műsor Stuttgartból. 21:05: Románok. 22:10: Zenekari hangverseny. 23:35: Szórakoztató zene. — Milano. 18:10: Énekhangverseny. 20:45: Gramofon. Utána: Firenze. tánczene. Mor. Ostrava. 11:10: Fuvós rendőrzezenekar. 12: Gramofon. 17:10: Szórakoztató rádiózenekar.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 4.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Könnyű és ro-

Nem titok, hogy miért népszerű az utód-
államok legrégebbi riportlapja, az

ERDELYI ÉLET

mert mindenről és mindig csak az igaz-
zat írja, — mert megalkuvás nélküli
harcos organuma a közérdeknek.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, volt Szt. László-ucca 2.

mán zene. 20:40: Gramofon. 21: Operaelőadás gramofonon. — Budapest I. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: 1. „Kisfaludy Károly mint humorista”. (Részletek a „Tollagi”-ból). 2. „Tíz perc a kalitka körül”. (Kanári-ápolás). Közben: His Master's Voice gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1:05: Házikvintett. 1:30: Hírek. 2:40: Pontos időjelzés. időjárás- és vízállásjelentés. Utána: ifj. Suki Tóni és cigányzenekara. 3:45: Hírek. 5: „A repülés ABC-je”. Hangay Sándor előadása. Utána: Helyszíni közvetítés a mátyásföldi repülőteréről. Majd: Pontos időjelzés. időjárásjelentés. hírek. 6:30: Odeon gramofonlemez. 7: „A váltó”. 7:30: Dr. Szilágyi Imre magyar nótákat ad elő cigányzenekarral. 8:20: „Gondolkoznak-e az állatok”. 8:50: Károlyi Gyula zongorázik. 9:20: Európai hangverseny. A helsinki rádióállomás műsorának közvetítése. — Majd: Bura Károly és cigányzenekara a Ketter-étteremből. Budapest II. 6—6:30: Durium gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Adler-négyes. 13:40: Liszt Emánuel-lemez. 14:10: Szórakoztató gramofon. 16:55: Sander szoprán. Koch basszus és Lunger hegedűművész bemutatkozása. 18:15: Hangosfilm-részletek gramofonon. 20:05: Operett-szerzők komoly művei. 21:30: A népek Európa-hangversenye. 23:15: Könnyű zene. — Belgrád. 12: Műsorbemondás. utána gramofon. 13:05: Szórakoztató zene. 17: Népdalok. 17:30: Gramofon. 20: Rádiózenekar. 21: Népdalok. 23: Hírek. utána kávéházi zene. — Berlin. 17:30: Szórakoztató zene. 19: Mandolinzene. 19:45: Alkalmi negyedóra. 20: Előadás a Harz-hegységről. dalokkal. 21:10: Mozart: A-dur klarinét- és zenekari verseny.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amely eraslti alkijában nem közzéteszi, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

KIADÓHIVATALUNKBA a következő jellegű levelek érkeztek, melynek átvételét kérjük: „Agilis”, „Biztos megélhetés”, „Dolgozol akarok”, „Arva”, „Saldo-cono”, „Otthon szerető”, „Külön-külön”, „Onálló munkaerő”, „Tisztaság”, „Pénz”, „Szorgalmas 5001”, „Olcsó”.

ALKALMAZÁS.

SZOBAASSZONYNAK ajánkozik 10.000 Lej kaucióval 40 éves intelligens nő. Cim Kiss Rozália, Sinaia, Penziune Villy Ungarth. 1629

INTELLIGENS NŐ gyermek mellé ajánkozik, háztartásban segédkezik, vidékre is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 1618

SZOBALÉANY felvétetik, Cim: Berger Bulev. Regina Maria 9. 1635

KERESEK egy ügyes kufutót biciklivel. Cim a kiadóhivatalban. 1637

LAKÁS.

HAROMSZOBAS modern uccai lakás, magas földszint, augusztus elsejére kiadó. Str. Bucur 19. Bejárati Bulev, Carol I. (volt Kirzsébet-körút.)

HÁZASZOBAS, sonyuas lakás tóteren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. Minoria temp omnal zemen.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

MODERN torzvos és fogtechnikai berendezés, keleti szőnyegek, uriszoba butor, bõrgarnitúrák, könyvszekrények, íróasztalok, faragott fotelok, divány, antik szalonok, komplett szobaberendezések, ezüst girandok, szekrények, asztalok, székek, kis Slinger gépek, aranyozott antik tükrök, zongorák, festmények, arany és ezüst karórák stb. eladók. SALGONP bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

IRÓGÉP „Merz” teljesen új állapotban, 4000 Lejért eladó. Str. Gozdu 4. Szt. István-ucca) ajtó 1. 1638

ÉRTESETÉS.

A 13007—1923. számú városi szabályrendelet értelmében villanszerelési és javítási munkálatokat csak hatósági engedéllyel rendelkező szakiparosok végezhetnek. A Villanszerelők és Műszerészek Szindikátusa a közönség tájékoztatására alant közli az ily engedéllyel rendelkező szakiparosok névsorát.

1. GÁSPÁR ÁRPÁD, Str. Horia 2.
2. HORVÁTH JÓZSEF, Str. Bratianu 10.
3. KALMÁR JÓZSEF, Str. Bratianu 1.
4. KOCH DÁNIEL, Str. Eminescu 2.
5. KLEIN GÉZA, Str. Matei Corvin 6.
6. MÁTUZ ANDRÁS, Str. Moise Nicoara 10.
7. MOLNÁR ISTVÁN, Calea Radnei 43.
8. NÁVRÁDY EDE, Str. Metianu 14.
9. RÖSINKFELD GÉZA, Str. Gen. Grigorescu 2.
10. PALINKÁS KÁLMÁN & Co. Str. Eminescu 13.
11. SAMBURA JÁNOS, Bulev. Reg. Ferdinand 35.
12. SCHWARTZ ÁRPÁD, Str. Brancovici 1.
13. UZINA ELECTRICA, Calea Radnei.
14. VARGA TESTVÉREK, Str. Alexandri 1.
15. VUCHETICH JÁNOS, Str. Eminescu 15.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fénysz.

KNAPP

v. Weitzer-u. 11. modernül berendezett váll. latta v. Magyar-u. 10.

KERESEK ezüst tálcákat és különböző ezüsttárgyakat. keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket díszítárgyakat stb SALGONP bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

INDIKULÓK

erszények, utazóbőröndök, aktatáskák nagy választékban legolcsóbban

Kramarovics-nát Arad, P. A. lanou (Szabadság-ter) 3.

Pászka 5 kgr. vétetnél 100 lej

Márkusnál

Matei Corvin 1. (Viszontel adóknak kedvezmény.)

Rovátkáló- és csiszológép

malmi hengerekhez, továbbá erősebb marógépet és nikkelező-
anparátust veszünk. Friedrich Testvérek R. T., Timisoara, IV.

Alkalmi házvétel.

Str. Cogalniceanu (v. Mikes-ucca) táján. jórabban. 1x2, 1x1 szobás. 180 óles telekkel. istállóval, alkalmi árban, 120.000 lej.

Str. Grigorie Alexandrescu (v. Beresényi-u.) táján adómentes. 1x2, 1x1 szobás. áron alul, 110.000 lej. Megbizott:

HATSCHEK

Ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu (Deák F-u.) 2.

ÜZLETEK.

HALOSZOBAK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédliők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Íróasztal 850, Slinger varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderobszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánt, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonkéot 55.— lejt adunk évi kamat csak 18 százalék, az eddi százalék helyett. Meghosszabbítások legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen hol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzle Reg. Ma (Dacia mellett.)